

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

**«БРАТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

**Кафедра иностранных языков**

УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по учебной работе  
\_\_\_\_\_ Е. И. Луковникова  
« \_\_\_\_ » декабря 2018 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

**Б1.Б.03**

**НАПРАВЛЕНИЕ ПОДГОТОВКИ**

**08.03.01 Строительство**

**ПРОФИЛЬ ПОДГОТОВКИ**

**Производство и применение строительных материалов, изделий,  
конструкций**

Программа прикладного бакалавриата

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

<b>1. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ.....</b>	<b>3</b>
<b>2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ..</b>	<b>4</b>
<b>3. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ОБЪЕМА ДИСЦИПЛИНЫ .....</b>	<b>4</b>
3.1.Распределение разделов дисциплины по формам учебных занятий.....	4
3.2.Содержание дисциплины, структурированное по видам и трудоемкости.....	4
<b>4.СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ.....</b>	<b>5</b>
4.1. Распределение разделов дисциплины по видам учебных занятий для очной формы обучения.....	5
4.2.Содержание дисциплины,структурированное по разделам и темам.....	6
4.3.Лабораторные работы.....	6
4.4.Практические занятия.....	7
4.5.    Контрольные мероприятия: контрольная работа.....	8
<b>5. МАТРИЦА СООТНЕСЕНИЯ РАЗДЕЛОВ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ К ФОРМИРУЕМЫМ В НИХ КОМПЕТЕНЦИЯМ И ОЦЕНКЕ РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ.....</b>	<b>10</b>
<b>6. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ.....</b>	<b>11</b>
<b>7. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ.....</b>	<b>11</b>
<b>8. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ»,НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ.....</b>	<b>12</b>
<b>9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ.....</b>	<b>13</b>
9.1. Методические указания для обучающихся по выполнению практических работ.....	13
9.2. Методические указания по выполнению контрольных работ.....	26
<b>10. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ..</b>	<b>26</b>
<b>11. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ..</b>	<b>27</b>
<b>Приложение 1. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.....</b>	<b>28</b>
<b>Приложение 2. Аннотация рабочей программы дисциплины.....</b>	<b>46</b>
<b>Приложение 3. Протокол о дополнениях и изменениях в рабочей программе.....</b>	<b>47</b>
<b>Приложение 4. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости по дисциплине.....</b>	<b>48</b>

# 1. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ.

## Вид деятельности выпускника

Дисциплина «Иностранный язык» охватывает круг вопросов, относящихся к производственно-технологическим и производственно-управленческим видам профессиональной деятельности выпускника в соответствии с компетенциями и видами деятельности, указанными в учебном плане.

## Цель дисциплины

Совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

## Задачи дисциплины

Развитие навыков устной и письменной коммуникации на иностранном языке, необходимых для успешного межличностного общения в профессиональной и научной деятельности.

Код компетенции	Содержание компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
1	2	3
ОК-5	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	<b>знать:</b> базовые понятия коммуникации в устной и письменной формах на русском и английском языках; основные фонетические, лексико-грамматические, стилистические особенности английского языка; правила речевого этикета в профессиональной, учебно-социальной сферах общения; <b>уметь:</b> грамотно излагать свои мысли на иностранном языке; готовить устное сообщение на иностранном языке по основным изученным темам, используя грамматические и синтаксические структуры, лексические единицы, изученные в течение года; осуществлять грамотный устный и письменный перевод с английского языка на русский оригинальных текстов соответствующей тематики; <b>владеть:</b> способностью свободно формулировать свои мысли как в устной, так и в письменной речи на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.
ОПК-9	владение одним из иностранных языков на уровне профессионального общения и письменного перевода	<b>знать:</b> иностранный язык в объеме, необходимом для профессионального общения и письменного перевода; <b>уметь:</b> читать и переводить специальную литературу в рамках направления подготовки, использовать навыки публичной речи (доклад, дискуссия); <b>владеть:</b> навыками устного и письменного перевода профессионально-ориентированной литературы для решения коммуникативных задач профессиональной деятельности.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина Б1.Б.03 Иностранный язык относится к базовой части.

Дисциплина «Иностранный язык» базируется на знаниях, полученных при изучении учебных дисциплин основных общеобразовательных программ.

Иностранный язык может быть инструментом для изучения дисциплин: основы архитектурных и строительных конструкций, строительное материаловедение, технологические процессы в строительстве, основы менеджмента и организации производства на предприятиях стройиндустрии, основы патентоведения.

## 3. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ОБЪЕМА ДИСЦИПЛИНЫ

### 3.1. Распределение объема дисциплины по формам обучения

Форма обучения	Курс	Семестр	Трудоемкость дисциплины в часах						Контрольная работа	Вид Промежуточной аттестации
			Всего часов (с экз.)	Аудиторных часов	Лекции	Лабораторные работы	Практические занятия	Самостоятельная работа		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Очная	1	1,2	144	70	-	-	70	47	1кр, 2кр	Экзамен, зачет
Заочная	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Очно - заочная	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

### 3.2. Распределение объема дисциплины по видам учебных занятий и трудоемкости

Вид учебных занятий	Трудоемкость (час.)	В т.ч. в интерактивной, активной, инновационной формах, час.)	Распределение по семестрам, час.	
			1	2
1	2	3	4	5
<b>I. Контактная работа обучающихся с преподавателем (всего)</b>	70	4	34	36
Практические занятия	70	4	34	36
<b>II. Самостоятельная работа обучающихся (СР)</b>	47	-	38	9
Подготовка к практическим занятиям	15	-	15	-
Выполнение контрольной работы	12	-	6	6
Подготовка к зачету	17	-	17	-
Подготовка к экзамену в течение семестра	3	-	-	3
<b>III. Промежуточная аттестация</b> экзамен	27	-	-	27
зачет	+	-	+	-
Общая трудоемкость дисциплины ..... час.	144	-	72	72
зач.ед.	4	-	2	2

## 4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 4.1. Распределение разделов дисциплины по видам учебных занятий для очной формы обучения:

(I курс, I семестр)

№ раздела и темы	Наименование раздела и тема дисциплины	Трудоемкость, (час.)	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость; (час.)	
			Учебные занятия	Самостоятельная работа обучающихся
			Практические занятия	
1	2	3	4	5
<b>1.</b>	<b>Чтение и перевод.</b>	<b>56</b>	<b>28</b>	<b>28</b>
1.1.	Чтение и перевод несложных прагматических текстов.	18	14	4
1.2.	Формы и функции глаголов to be, to do, to have и их перевод.	6	2	4
1.3.	Артикль: виды, употребление и перевод.	6	2	4
1.4.	Имя существительное: род, число, падеж, перевод.	6	2	4
1.5.	Имя прилагательное и наречие: степени сравнения, исключения, сравнительные структуры, их перевод.	6	2	4
1.6.	Местоимения: личные, притяжательные, объектные, абсолютно-притяжательные, возвратные, неопределенные, отрицательные, вопросительные, их перевод.	6	2	4
1.7.	Система времен английского глагола: действительный залог, страдательный залог. Перевод глаголов.	8	4	4
<b>2.</b>	<b>Говорение</b>	<b>16</b>	<b>6</b>	<b>10</b>
2.1.	Монологическая речь по теме: About myself. Чтение слов по транскрипции. Словообразование. Интернациональные слова.	5	2	3
2.2.	Монологическая речь по теме: Working day. Чтение слов по транскрипции. Словообразование. Интернациональные слова.	5	2	3
2.3.	Монологическая речь по теме: Our University. Чтение слов по транскрипции. Словообразование. Интернациональные слова.	6	2	4
	<b>ИТОГО</b>	<b>72</b>	<b>34</b>	<b>38</b>

(I курс, II семестр)

№ раздел а	Наименование раздела и тема дисциплины	Трудоём- кость, (час.)	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоёмкость; (час.)	
			Учебные занятия	Самостоя- тельная работа обучаю- щихся
			Практи- ческие занятия	
1	2	3	4	5
<b>1.</b>	<b>Чтение и перевод</b>	<b>28</b>	<b>24</b>	<b>4</b>
1.1.	Числительное.оборот there + be. Модальные глаголы и их эквиваленты	5	4	1
1.2.	Типы сложноподчиненных предложений. Правила согласования времен.	7	6	1
1.3.	Неличные формы глагола: инфинитив, причастие, герундий. Их формы и функции в предложении. Особенности перевода.	7	6	1
1.4.	Изучающее, поисковое, просмотровое чтение профессионально- ориентированных текстов.	9	8	1
<b>2.</b>	<b>Говорение</b>	<b>17</b>	<b>12</b>	<b>5</b>
2.1.	Монологическая речь по теме: My native town. Словообразование.	3	2	1
2.2.	Монологическая речь по теме: The Russian Federation. Чтение слов по транскрипции. Словообразование.	3	2	1
2.3.	Монологическая речь по теме: The United Kingdom of great Britain. Northern Ireland. Словообразование. Основные функции аннотации. Реферирование.	3	2	1
2.4.	Монологическая речь по теме: My future profession. Интернациональные слова. Словообразование. Основные функции аннотации. Реферирование.	8	6	2
	<b>ИТОГО</b>	<b>45</b>	<b>36</b>	<b>9</b>

**4.2. Содержание дисциплины, структурирование по разделам и темам**  
Лекции учебным планом не предусмотрены.

**4.3. Лабораторные работы** – учебным планом не предусмотрены.

#### 4.4. Практические занятия

(I курс, I семестр)

<i>№ п/п</i>	<i>Номер раздела дисциплины</i>	<i>Наименование тем практических занятий</i>	<i>Объем (час.)</i>	<i>Вид занятия в интерактивной, активной, инновационной формах, (час.)</i>
1.	1.	1. Чтение и перевод несложных прагматических текстов.	14	-
2.		2. Формы и функции глаголов to be, to have и их перевод.	2	
3.		3. Артикль: виды, употребление и перевод.	2	
4.		4. Имя существительное: род, число, падеж, перевод.	2	
5.		5. Имя прилагательное и наречие: степени сравнения, исключения, их перевод.	2	
6.		6. Местоимения: личные, притяжательные, объектные, абсолютно-притяжательные, возвратные, неопределенные, отрицательные, вопросительные, их перевод.	2	
7.		7. Система времен английского глагола: действительный залог, страдательный залог. Перевод глаголов.	4	
8.	2.	1. Монологическая речь по теме: About myself. Чтение слов по транскрипции. Словообразование.	2	-
9.		2. Монологическая речь по теме: Working day. Чтение слов по транскрипции. Словообразование. Интернациональные слова.	2	
10.		3. Монологическая речь по теме: Our University. Чтение слов по транскрипции. Словообразование. Интернациональные слова.	2	
<b>ИТОГО:</b>			<b>34</b>	-

(I курс, II семестр)

<i>№ п/п</i>	<i>Номер раздела дисциплины</i>	<i>Наименование тем практических занятий</i>	<i>Объем (час.)</i>	<i>Вид занятия в интерактивной, активной, инновационной формах, (час.)</i>
1.	1.	1. Числительные. оборот there + be. Модальные глаголы и их эквиваленты.	4	-
2.		2. Типы сложносочиненных предложений. Правила согласования времен.	6	
3.		3. Неличные формы глагола: инфинитив, причастие, герундий. Их формы и функции в предложении. Особенности перевода.	6	

4.		4. Изучающее, поисковое, просмотровое чтение профессионально-ориентированных текстов.	8	
5.	2.	1. Монологическая речь по теме: My native town. Словообразование.	2	Презентация 4 часа
6.		2. Монологическая речь по теме: The Russian Federation. Чтение слов по транскрипции. Словообразование.	2	
7.		3. Монологическая речь по теме: The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. Словообразование. Основные функции аннотации. Реферирование.	2	
8.		4. Монологическая речь по темам: The United States of America и My future profession. Интернациональные слова. Словообразование. Реферирование.	6	
		<b>ИТОГО:</b>	<b>36</b>	<b>4</b>

#### 4.5. Контрольные мероприятия: контрольная работа

##### Контрольная работа №1

**Цель:** Анализ грамматических явлений и их формообразования, усвоение их значения и функций. Формирование навыков и развитие умений чтения иноязычных текстов страноведческого содержания.

**Структура:** 7 заданий: № 1 – определение функций окончания «-s»; № 2 – перевод определений, выраженных именем существительным; № 3 – перевод предложений, содержащих разные формы сравнения; № 4 – перевод неопределенных и отрицательных местоимений; № 5 – определение видовременных форм английского глагола; № 6 – чтение и перевод страноведческого текста; № 7 – контроль понимания содержания страноведческого текста.

**Основная тематика:** Имя существительное (категория числа, притяжательный падеж). Видовременные формы глагола. Имя прилагательное (степени сравнения). Местоимение. Страноведение.

**Рекомендуемый объем:** Контрольная работа выполняется в электронном виде и распечатывается, объем 4-5 страниц.

##### Контрольная работа №2

**Цель:** Анализ грамматических явлений и их формообразования, усвоение их значения и функций. Формирование навыков и развитие умений чтения иноязычных текстов страноведческого содержания.

**Структура:** 4 задания: № 1 – определение видовременных форм английского глагола; № 2 – определение синтаксических функций причастий; № 3 – перевод предложений с модальными глаголами и их эквивалентами; № 4 – чтение и перевод страноведческого текста.

**Основная тематика:** Видовременные формы глагола. Причастие (синтаксические функции). Модальные глаголы и их эквиваленты. Страноведение.

**Рекомендуемый объем:** Контрольная работа выполняется в электронном виде и распечатывается, объем 4-5 страниц.

Выдача задания, прием контрольных работ проводится в соответствии с календарным учебным графиком.



<b>Оценка</b>	<b>Критерии оценки контрольной работы</b>
<b>зачтено</b>	оценка « <b>зачтено</b> » выставляется, если вопросы раскрыты, изложены логично, без существенных ошибок, продемонстрировано усвоение изученных вопросов, устойчивость используемых умений и навыков, что свидетельствует о сформированности компетенции. Допускаются незначительные ошибки.
<b>не зачтено</b>	оценка « <b>не зачтено</b> » выставляется, если не раскрыто основное содержание учебного материала; обнаружено незнание или непонимание большей или наиболее важной части учебного материала; не сформированы компетенции, умения и навыки. Многие требования, предъявляемые к заданию, не выполнены.

**5. МАТРИЦА СООТНЕСЕНИЯ РАЗДЕЛОВ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ К ФОРМИРУЕМЫМ В НИХ КОМПЕТЕНЦИЯМ И ОЦЕНКЕ РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

<i>Компетенции</i> <i>№, наименование</i> <i>разделов дисциплины</i>	<i>Кол-во</i> <i>часов</i>	<i>Компетенции</i>		$\Sigma$ <i>комп</i>	<i>Тср</i> <i>Час.</i>	<i>Вид</i> <i>учебной</i> <i>работы</i>	<i>Оценка</i> <i>результатов</i>
		<i>ОК-5</i>	<i>ОПК-9</i>				
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>
1. Чтение и перевод	84	+	+	2	42	ПЗ, СРС	зачет, экзамен,кр
2. Говорение	33	+	+	2	16,5	ПЗ, СРС	зачет, экзамен,кр
<i>всего часов</i>	<b>117</b>	<b>58,5</b>	<b>58,5</b>	<b>2</b>	<b>58,5</b>		

## 6. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

1. Полякова Т.Ю. Достижения науки и техники 20 века: Учебное пособие по английскому языку для студентов техн. вузов. / Т.Ю. Полякова, Е.В. Синявская, Г.А. Селезнева. – М.: Высш. Шк., 2009. - 287 с.

2. Камминг Дж. Английский язык для студентов архитектурных и строительных специальностей. – М.: Астрель: АСТ, 2005. - 270 с.

3. Английский язык: контрольные задания для бакалавров первого курса / М.А. Мутовина, А.В. Колистратова, И.А. Ткаченко, О.П. Кириченко, Я.В. Петришина, И.П. Жарникова, Н.Е. Бек, Е.В. Карелина, Л.Ф. Чернявская, Л.В. Старкова. – Братск: Изд-во «БрГУ», 2016. – 135 с.

4. Английский язык: практикум / Л.Ф. Чернявская, О.П. Кириченко, Л.В. Старкова, Я.В. Петришина, И.А. Ткаченко, Н.Е. Бек, Е.В. Вахрушева, Л.О. Трушкова, И.П. Жарникова, О.В. Усатюк, А.В. Колистратова, Е.П. Лапченко, Т.С. Гайдова, К.И. Дубровская, И.Б. Абрамова. – 3-е изд., испр. и доп. – Братск: Изд-во БрГУ, 2011. - 196 с.

5. Орловская И.В., Самсонова Л.С., Скубриева А.И.. Учебник английского языка для студентов технических университетов и вузов. 2-е изд., перераб. и доп. – М: МГТУ, 2005. - 448с.

## 7. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

№	Наименование издания	Вид занятия	Кол-во экземпляров в библиотеке, Шт.	Обеспеченность
1	2	3	4	5
<b>Основная литература</b>				
1.	Шевцова Г.В. Английский язык для технических вузов: учебное пособие / Г.В. Шевцова, Л.Е. Москалец. – 2-е изд. – М.: Флинта, 2010. -392с.	ПЗ	50	1
2.	Бек Н.Е. Английский язык: учебное пособие. – Братск: Изд-во БрГУ, 2012. -106с.	ПЗ	51	1
<b>Дополнительная литература</b>				
3.	Reading, translating and writing for specific purposes: учеб. пособие / М. А. Мутовина. – Братск: Изд-во БрГУ, 2012. -176с.	СР	202	1
4.	Орловская И.В. Учебник английского языка для студентов технических университетов и вузов. 2-е изд., перераб. и доп. – М: МГТУ, 2005/Орловская И.В., Самсонова И.С.,Скубриева А.И.. -448с.	ПЗ	190	1
5.	Полякова Т.Ю. Достижения науки и техники XX века: Учебное пособие по английскому языку для технических вузов. – 3-е изд., стер. / Т.Ю. Полякова, Е.В. Синявская, Г.А. Селезнева. – М.: Высш. Шк., 2009. -287с.	СР	300	1
6.	Камминг Д. Английский язык для студентов архитектурных и строительных специальностей: учебник / Д. Камминг. – М.: АСТ, 2005. -270с.	ПЗ	60	1

7.	Английский язык: контрольные задания для бакалавров первого курса / М.А. Мутовина, А.В. Колистратова, И.А. Ткаченко, О.П. Кириченко, Я.В. Петришина, И.П. Жарникова, Н.Е. Бек, Е.В. Карелина, Л.Ф. Чернявская, Л.В. Старкова. – Братск: Изд-во «БрГУ», 2016. – 135 с.	кр	38	1
8.	Английский язык: практикум / Л.Ф. Чернявская, О.П. Кириченко, Л.В. Старкова, Я.В. Петришина, И.А. Ткаченко, Н.Е. Бек, Е.В. Вахрушева, Л.О. Трушкова, И.П. Жарникова, О.В. Усатюк, А.В. Колистратова, Е.П. Лапченко, Т.С. Гайдова, К.И. Дубровская, И.Б. Абрамова. – 3-е изд., испр. и доп. – Братск: Изд-во БрГУ, 2011. - 196 с.	СР	50	1

## 8. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО - ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Электронный каталог библиотеки БрГУ  
[http://irbis.brstu.ru/CGI/irbis64r\\_15/cgiirbis\\_64.exe?LNG=&C21COM=F&I21DBN=BOOK&P21DBN=BOOK&S21CNR=&Z21ID=](http://irbis.brstu.ru/CGI/irbis64r_15/cgiirbis_64.exe?LNG=&C21COM=F&I21DBN=BOOK&P21DBN=BOOK&S21CNR=&Z21ID=).
2. Электронная библиотека БрГУ  
<http://ecat.brstu.ru/catalog> .
3. Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека online»  
<http://biblioclub.ru> .
4. Электронно-библиотечная система «Издательство «Лань»  
<http://e.lanbook.com> .
5. Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам"  
<http://window.edu.ru> .
6. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU <http://elibrary.ru> .
7. Университетская информационная система РОССИЯ (УИС РОССИЯ)  
<https://uisrussia.msu.ru/> .
8. Национальная электронная библиотека НЭБ  
<http://xn--90ax2c.xn--p1ai/how-to-search/> .
9. Электронная энциклопедия  
<https://en.wikipedia.org/>.
10. Официальный сайт VOA  
<http://learningenglish.voanews.com/>.
11. Коллекция тестов по английскому языку  
<http://begin-english.ru/test/>.
12. Сайт Национальной Академии инженерных наук (США)  
<http://www.nae.edu/>.
13. Сайт американского научного общества  
<http://www.scientificamerican.com/>.
14. <http://www.morganclaypool.com/>-Коллекция электронных книг по инженерным и компьютерным наукам  
<http://www.morganclaypool.com/>.
15. Сайт научных статей  
<http://www.scienceclarified.com/>.

## 9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ.

Методические рекомендации для подготовки к практическим занятием, самостоятельной работе, зачету.

Изучение дисциплины «Иностранный язык» осуществляется в ходе практических занятий по дисциплине и самостоятельной работы во внеаудиторное время.

Обучающимся рекомендуется:

1. Посещение практических занятий, подготовка и активное участие в практических занятиях для освоения необходимой лексики и эффективного закрепления языковых, коммуникативных и интерактивных навыков, т.е. использование функционального частичного перевода научно-технических текстов.

2. Для подготовки к занятиям необходимо использование словаря, проработка и перевод аутентичных текстов, использование учебных пособий и практикумов; изучение электронных материалов на Интернет-сайтах. Рекомендуется выполнение упражнений и перевод текстов в письменной форме для более эффективного закрепления материала.

3. При подготовке к зачету по дисциплине необходимо повторить весь материал учебной дисциплины, изученный как в процессе аудиторных занятий, так и самостоятельной работы.

Рекомендуемая литература для самостоятельной работы обучающихся при подготовке практическим занятиям:

1. Орловская, И.В. Самсонова, Л.С., Скубриева, А.И. Учебник английского языка для студентов технических университетов и ВУЗов. / И.В. Орловская, Л.С. Самсонова, А.И. Скубриева. – МГТУ им. Баумана, 2005. - 447 с.

2. Камминг Дж. Английский язык для студентов архитектурных и строительных специальностей. – М.: Астрель: АСТ, 2005. - 270 с.

### 9.1. Методические указания для обучающихся по выполнению практических работ. ( 1 курс, 1 семестр)

#### Практическое занятие №1.1 (в объеме 14 часов.)

Тема: Чтение и перевод несложных прагматических текстов.

Цель: Развить навыки чтения и перевода несложных прагматических текстов, закрепить основные грамматические правила английского языка, а также овладеть нормальным запасом лексических единиц, навыками распознавания многозначности слов, фразеологических оборотов.

Задание: Ознакомительное, просмотровое или поисковое чтение несложных прагматических текстов в объеме 1200-1500 печатных знаков и иностранного языка на русский язык.

Форма отчетности: Письменный перевод текстов, выполнение после текстовых лексикограмматических упражнений (тестовых заданий).

Задания для самостоятельной работы: Письменный перевод несложных прагматических текстов из учебников и учебных пособий:

1. Полякова Т.Ю. Достижения науки и техники XX века: Учебное пособие по английскому языку для студентов техн. Вузов.- 3-е изд.стер. / Т.Ю. Полякова, Е.В. Синявская, Г.А. Селезнева. – М.: Высш.шк., 2009.-287 с. (с. 10 – 18).

2. Орловская И.В. Самсонова, Л.С., Скубриева, А.И. Учебник английского языка для студентов технических университетов и ВУЗов. / изд., 2-е перераб,и доп. – М.: – МГТУ, 2005. – 448 с. (с. 7 – 10, 18 – 20).

Анализ текстов, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением терминологических словарей и глоссария.

Основная литература:

1. Шевцова, Г.В. Английский язык для технических вузов: учебное пособие / Г.В. Шевцова. Л.Е. Москалец. – 2-е изд. – М.: Флинта, 2010. – 392 с. (с. 11 – 22).

2. Бек Н.Е. Английский язык: учебное пособие. – Братск: изд-во БрГУ 2012. - 106 г. (с. 4 – 21).

Дополнительная литература:

1. Орловская И.В. Самсонова, Л.С., Скубриева, А.И. Учебник английского языка для студентов технических университетов и ВУЗов. / изд., 2-е перераб,и доп. – М.: – МГТУ, 2005. – 448 с. (с. 7, 54, 56).

2. Камминг Д. Английский язык для студентов архитектурных и строительных специальностей: учебник /Д. Камминг. – М.: АТС, 2005. – 270 с. (с. 23, 33).

Контрольные вопросы для самопроверки:

1. Назовите основные функции ознакомительного чтения.

2. Назовите основные функции изучающего чтения.

3. Назовите основные функции просмотрового чтения.

### Практическое занятие № 1.2 (в объеме 2 часов)

Тема: Формы и функции глаголов: to be, to do, to have.

Цель: Развить навыки перевода предложений и текстов, содержащих глаголы to be, to do, to have, в соответствии с выполняемыми функциями.

Задания: Перевести с иностранного языка на русский предложения, содержащие глаголы to be, to do, to have и преобразовать повествовательные утвердительные предложения в вопросительные и отрицательные. Проанализировать и обсудить с преподавателем лексико-грамматические трудности, возникшие при переводе. Выполнить тренировочные упражнения (тестовых заданий).

Форма отчетности: письменный перевод текстов, выполнение лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий)

Задания для самостоятельной работы: Выполнить упражнения и тестовые задания по теме занятия из учебников и учебных пособий:

1. Орловская И.В. Самсонова, Л.С., Скубриева, А.И. Учебник английского языка для студентов технических университетов и ВУЗов. / изд., 2-е перераб,и доп. – М.: – МГТУ, 2005. – 448 с. (с. 5 – 23).

2. Английский язык: контрольные задания для бакалавров первого курса / М.А. Мутовина, А.В. Колистратова, И.А. Ткаченко, О.П. Кириченко, Я.В. Петришина, И.П. Жарникова, Н.Е. Бек, Е.В. Карелина, Л.Ф. Чернявская, Л.В. Старкова. – Братск: Изд-во «БрГУ», 2016. – 135 с. (тесты 1-25, задания № 1, 2, 3, с. 5-115).

Анализ текстов, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением терминологических словарей и глоссария.

Основная литература:

1. Шевцова, Г.В. Английский язык для технических вузов: учебное пособие / Г.В. Шевцова. Л.Е. Москалец. – 2-е изд. – М.: Флинта, 2010. – 392 с. (с. 28 – 40).

2. Бек Н.Е. Английский язык: учебное пособие. – Братск: изд-во БрГУ 2012. - 106 г. (с. 22 – 27).

Дополнительная литература:

1. Орловская И.В. Самсонова, Л.С., Скубриева, А.И. Учебник английского языка для студентов технических университетов и ВУЗов. / изд., 2-е перераб,и доп. – М.: – МГТУ, 2005. – 447 с. (с. 42 – 46).

2. Камминг Д. Английский язык для студентов архитектурных и строительных специальностей: учебник /Д. Камминг. – М.: АСТ, 2005. – 270 с. (с. 34 – 35).

Контрольные вопросы для самопроверки:

1. Назвать формы спряжения глаголов to be, to do, to have по лицам и числам в настоящем, прошедшем и будущем временах.

2. Назвать основные функции to be, варианты перевода глагола в зависимости от выполняемой им функцией в английском предложении.

3. Назвать основные функции to do, варианты перевода глагола в зависимости от выполняемой им функцией в английском предложении.
4. Назвать основные функции to have, варианты перевода глагола в зависимости от выполняемой им функцией в английском предложении.
5. Преобразовать повествовательные утвердительные предложения, имеющие в своем составе глаголы to be, to do, to have в вопросительные и отрицательные.

### **Практическое занятие №1.3 ( в объеме 2 часов)**

Тема: Артикль: виды, употребление и перевод.

Цель: Развить навыки перевода предложений и несложных прагматических текстов, обращая внимания на роль артиклей при передаче основного содержания прочитанной информации. Проанализировать случаи употребления артиклей либо их отсутствие, как в отдельном предложении, так и в целом тексте. Развить умение переводить устойчивые словосочетания английского языка в предложении, в тексте.

Задание: Перевести с иностранного языка на русский словосочетания, предложения, тексты, учитывая степень влияние артиклей на содержание переводимой информации. Проанализировать и обсудить с преподавателем трудности, возникшие при переводе. Выполнить тренировочные упражнения (тестовых заданий).

Форма отчетности: письменный перевод текста, выполнение лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий). Устный ответ обучающегося на вопросы, касающиеся теоретической и практической значимости частей речи в английском языке.

Задания для самостоятельной работы: Выполнить упражнения и тестовые задания по теме занятия из учебников и учебных пособий:

1. Орловская И.В. Самсонова, Л.С., Скубриева, А.И. Учебник английского языка для студентов технических университетов и ВУЗов. / изд., 2-е перераб,и доп. – М.: – МГТУ, 2005. – 448 с. (с. 27 – 42).
2. Английский язык: контрольные задания для бакалавров первого курса / М.А. Мутовина, А.В. Колистратова, И.А. Ткаченко, О.П. Кириченко, Я.В. Петришина, И.П. Жарникова, Н.Е. Бек, Е.В. Карелина, Л.Ф. Чернявская, Л.В. Старкова. – Братск: Изд-во «БрГУ», 2016. – 135 с. (с. 5 – 115).

Анализ предложений, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением глоссария.

#### **Основная литература:**

1. Шевцова, Г.В. Английский язык для технических вузов: учебное пособие / Г.В. Шевцова. Л.Е. Москалец. – 2-е изд. – М.: Флинта, 2010. – 392 с. (с. 44 – 47).
2. Бек Н.Е. Английский язык: учебное пособие. – Братск: изд-во БрГУ 2012г. - 106 с. (с. 27 – 30).

#### **Дополнительная литература:**

1. Орловская И.В. Самсонова, Л.С., Скубриева, А.И. Учебник английского. Для студентов технических университетов и ВУЗов. / изд., 2-е перераб, и доп. – М.: – МГТУ, 2005. – 447 с. (с. 56 – 59).
2. Камминг Д. Английский язык для студентов архитектурных и строительных специальностей: учебник /Д. Камминг. – М.: АСТ, 2005. – 270 с. (с. 36 – 42).

#### **Контрольные вопросы для самопроверки:**

1. Что такое артикль?
2. Назвать виды артиклей в английском языке.
3. Назвать случаи обязательного употребления неопределенного артикля в английском предложении?
4. Назвать случаи обязательного употребления неопределенного артикля в английском предложении.
5. Назвать случаи обязательного отсутствия артикля в английском предложении.

### **Практическое занятие № 1.4 (в объеме 2 часов)**

Тема: Имя существительное: род, число, падеж, перевод.

Цель: Изучить грамматические признаки имени существительного в английском языке. Развить навыки перевода предложений, текстов, обращая внимание на грамматические признаки существительного.

Задание: Перевести с иностранного языка на русский словосочетания, предложения, тексты, обращая внимание на род и число имен существительных. Проанализировать и обсудить с преподавателем трудности, возникшие при переводе. Выполнить тренировочные упражнения (тестовые задания).

Форма отчетности: Письменное выполнение лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий). Устный ответ обучающегося на вопросы, касающиеся правил образования множественного числа имен существительных, изменения по падежам. Привести собственные примеры, иллюстрирующие понимание темы занятия.

Задания для самостоятельной работы: Выполнить упражнения и тестовые задания по теме занятия из учебников и учебных пособий:

1. Орловская И.В. Самсонова Л.С., Скубриева А.И. Учебник английского языка для студентов технических университетов и ВУЗов. / И.В. Орловская, Л.С. Самсонова, А.И. Скубриева. – МГТУ им. Баумана, 2005. – 447 с. (с. 45 – 46, 49 – 51).

Анализ предложений, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением глоссария.

Основная литература:

1. Шевцова Г.В. Английский язык для технических ВУЗов: учебное пособие / Г.В. Шевцова, Л.Е. Москалец. – 2-е изд. – М.: Флинта, 2010. – 392 с. (с. 47 – 49).

2. Бек Н.Е. Английский язык: учебное пособие. – Братск: изд. БрГУ, 2012. – 106с. (с. 31 – 33).

Дополнительная литература:

1. Орловская, И.В. Самсонова, Л.С., Скубриева, А.И. Учебник английского языка для студентов технических университетов и ВУЗов. / И.В. Орловская, Л.С. Самсонова, А.И. Скубриева. – МГТУ им. Баумана, 2005. – 447 с. (с. 60 – 61).

2. Камминг Дж. Английский язык для студентов архитектурных и строительных специальностей. – М.: Астрель: АСТ, 2005. – 270 с. (с. 43 – 44).

Контрольные вопросы для самопроверки:

1. Правила образования множественного числа имен существительных в английском языке. Исключения из правил.

2. Определить род имени существительного в английском языке?

3. Изменение имени существительного в английском языке по падежам.

### **Практическое занятие № 1.5 (в объеме 2 часов)**

Тема: Имя прилагательное и наречие: степени сравнения, исключения, сравнительные структуры, их перевод.

Цель: Развить навыки перевода предложений, прагматических текстов, обращая внимание на употребление разных степеней сравнения, а также сравнительных структур.

Задание: Перевести с иностранного языка на русский словосочетания, предложения, тексты прагматического характера. Проанализировать и обсудить с преподавателем трудности, возникшие при переводе. Выполнить тренировочные упражнения (тестовые задания).

Форма отчетности: Письменное выполнение лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий). Устный ответ обучающегося на вопросы, касающиеся общих правил изменения прилагательных и наречий по степеням сравнения. Привести собственные примеры, иллюстрирующие понимание темы.



Задание для самостоятельной работы: Выполнить упражнения и тестовые задания по теме занятия из учебников и учебных пособий:

1. Орловская И.В. Самсонова Л.С., Скубриева А.И. Учебник английского языка для студентов технических университетов и ВУЗов. / И.В. Орловская, Л.С. Самсонова, А.И. Скубриева. – МГТУ им. Баумана, 2005. – 447 с. (с. 23 – 27).
2. Английский язык: контрольные задания для бакалавров первого курса / М.А. Мутовина, А.В. Колистратова, И.А. Ткаченко, О.П. Кириченко, Я.В.Петришина, И.П. Жарникова, Н.Е. Бек, Е.В. Карелина, Л.Ф. Чернявская, Л.В. Старкова. – Братск: Изд-во «БрГУ», 2016. – 135 с. (с. 5 – 115).

Анализ предложений, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением глоссария.

Основная литература:

1. Шевцова Г.В. Английский язык для технических ВУЗов: учебное пособие / Г.В. Шевцова, Л.Е. Москалец. – 2-е изд. – М.: Флинта, 2010. – 392 с. (с. 50 – 55).
2. Бек Н.Е. Английский язык: учебное пособие. – Братск: изд. БрГУ, 2012. – 106с. (с. 34 – 38).

Дополнительная литература:

1. Орловская И.В. Самсонова Л.С., Скубриева А.И. Учебник английского языка для студентов технических университетов и ВУЗов. / И.В. Орловская, Л.С. Самсонова, А.И. Скубриева. – МГТУ им. Баумана, 2005. – 447 с. (с. 67 – 68).
2. Камминг Дж. Английский язык для студентов архитек. и строительных специальностей. – М.: Астрель: АСТ, 2005. – 270 с. (с. 50 – 51).

Контрольные вопросы для самопроверки:

1. Правила образования степеней сравнения имен прилагательных и наречий в английском языке. Исключения из правил.
2. Сравнительные структуры as ... as, not so ... as, ...than..., the more ... the better, их употребление в предложении, перевод.
3. Место имени прилагательного и наречия в английском предложении.

### **Практическое занятие № 1.6 (в объеме 2 часов)**

Тема: Местоимения: личные, притяжательные, объектные, абсолютно-притяжательные, возвратные, неопределенные, отрицательные, вопросительные, их перевод.

Цель: Развить навыки перевода различных разрядов местоимений в предложениях, текстах.

Задание: Перевод с иностранного языка на русский словосочетаний, предложений, текстов. Анализ и последующее обсуждение с преподавателем трудностей, возникших при переводе. Выполнение тренировочных упражнений (тестовых заданий).

Форма отчетности: Письменное выполнение лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий). Устный ответ обучающегося на вопросы касающиеся употребления местоимений в английском языке. Привести собственные примеры, иллюстрирующие понимание темы занятия.

Задания для самостоятельной работы: Выполнить упражнения и тестовые задания по теме занятия из учебников и учебных пособий:

1. Орловская И.В. Самсонова Л.С., Скубриева А.И. Учебник английского языка для студентов технических университетов и ВУЗов. / И.В. Орловская, Л.С. Самсонова, А.И. Скубриева. – МГТУ им. Баумана, 2005. – 447 с. (с. 31 – 32).
2. Английский язык: контрольные задания для бакалавров первого курса / М.А. Мутовина, А.В. Колистратова, И.А. Ткаченко, О.П. Кириченко, Я.В. Петришина, И.П. Жарникова, Н.Е. Бек, Е.В. Карелина, Л.Ф. Чернявская, Л.В. Старкова. – Братск: Изд-во «БрГУ», 2016. – 135 с. (с. 5 – 115).

Анализ предложений, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением глоссария.

Основная литература:

1. Шевцова Г.В. Английский язык для технических ВУЗов: учебное пособие / Г.В. Шевцова, Л.Е. Москалец. – 2-е изд. – М.: Флинта, 2010. – 392 с. (с. 56 – 58).

2. Бек Н.Е. Английский язык: учебное пособие. – Братск: изд. БрГУ, 2012. – 106с. (с. 38 – 42)

Дополнительная литература:

1. Орловская И.В. Самсонова Л.С., Скубриева А.И. Учебник английского языка для студентов технических университетов и ВУЗов. / И.В. Орловская, Л.С. Самсонова, А.И. Скубриева. – МГТУ им. Баумана, 2005. – 447с. (с. 282 – 283).

2. Камминг Дж. Английский язык для студентов архитектурных и строительных специальностей. – М.: Астрель: АСТ, 2005. – 270 с. (с. 58 – 60).

Контрольные вопросы для самопроверки:

1. Личные местоимения и их производные.
2. Отличие притяжательных местоимений от абсолютно-притяжательных.
3. Употребление неопределенных и отрицательных местоимений в английском языке. Особенности употребления.

**Практическое занятие № 1.7 (в объеме 4 часов)**

Тема: Система времен английского глагола: действительный залог, страдательный залог. Перевод глаголов.

Цель: Изучить систему времен английского глагола. Развить навыки перевода предложений, текстов, содержащие разные временные формы глаголов. Отработать алгоритм построения вопросительных и отрицательных предложений в английском языке.

Задание: Перевести с иностранного языка на русский предложения, тексты, выделяя и анализируя формы глагола. Обсудить с преподавателем трудности, возникшие при переводе. Выполнить тренировочные упражнения (тестовые задания).

Форма отчетности: Письменное выполнение перевода текста с иностранного языка на русский, лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий).

Задания для самостоятельной работы: Выполнить письменный перевод текстов и тестовых заданий по теме занятия из учебников и учебных пособий:

1. Орловская, И.В. Самсонова, Л.С., Скубриева, А.И. Учебник английского языка для студентов технических университетов и ВУЗов. / И.В. Орловская, Л.С. Самсонова, А.И. Скубриева. – МГТУ им. Баумана, 2005. – 447 с. (с. 70 – 71).

2. Английский язык: контрольные задания для бакалавров первого курса / М.А. Мутовина, А.В. Колистратова, И.А. Ткаченко, О.П. Кириченко, Я.В. Петришина, И.П. Жарникова, Н.Е. Бек, Е.В. Карелина, Л.Ф. Чернявская, Л.В. Старкова. – Братск: Изд-во «БрГУ», 2016. – 135 с. (с. 5 – 115).

Анализ предложений, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением глоссария.

Основная литература:

1. Шевцова Г.В. Английский язык для технических ВУЗов: учебное пособие / Г.В. Шевцова, Л.Е. Москалец. – 2-е изд. – М.: Флинта, 2010. – 392 с. (с. 59 – 64).

2. Бек Н.Е. Английский язык: учебное пособие. – Братск: изд. БрГУ, 2012. – 106 с. (с. 42 -45).

Дополнительная литература:

1. Орловская, И.В. Самсонова, Л.С., Скубриева, А.И. Учебник английского языка для студентов технических университетов и ВУЗов. / И.В. Орловская, Л.С. Самсонова, А.И. Скубриева. – МГТУ им. Баумана, 2005. – 447 с. (с. 257 – 258).

2. Полякова Т.Ю. Достижения науки и техники 20 века: Учебное пособие по английскому языку для студентов технических ВУЗов. – 3-е изд., стер. / Т.Ю. Полякова, Е.В. Синявская, Г.А. Селезнева. – М.: Высш. Шк., 2009. – 287 с. (с. 19 – 26).

3. Камминг Дж. Английский язык для студентов архитектурных и строительных специальностей. – М.: Астрель: АСТ, 2005. – 270 с. (с. 61 – 65).

Контрольные вопросы для самопроверки:

1. Особенности употребления и перевода глаголов группы времен Simple в действительном и страдательном залоге.

2. Особенности употребления и перевода глаголов группы времен Progressive в действительном и страдательном залоге.
3. Особенности употребления и перевода глаголов времен Perfect в действительном и страдательном залоге.
4. Особенности употребления и перевода глаголов времен Perfect-Progressive в действительном и страдательном залоге.

### **Практическое занятие № 2.1, №2.2, №2.3 (в объеме 6 часов)**

Тема: Монологическая речь по темам: «About myself», « Working day», «Our University». Чтение слов по транскрипции. Словообразование. Интернациональные слова.

Цель: Развить навыки монологической речи с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях межличностного взаимодействия. Отработать навыки чтения английских слов, используя транскрипцию.

Задание: Отчитать английские тексты, обращая внимание на специфику артикуляции звуков, акцентуацию и ритм нейтральной речи в английском языке, словообразование, интернациональные слова. Перевести с иностранного языка на русский тексты близкие по тематике. Выполнить тренировочные упражнения.

Форма отчетности: Правильное чтение и адекватный перевод текстов близких по тематике с иностранного языка на русский, выполнение упражнений, способствующих развитию межличностной коммуникации.

Задание для самостоятельной работы: Выполнить письменный перевод текстов «About myself», «My working day», «Our University» из учебного пособия:

1. Английский язык: практикум / Л.Ф. Чернявская, О.П. Кириченко, Л.В. Старкова, Я.В. Петришина, И.А. Ткаченко, Н.Е. Бек, Е.В. Вахрушева, Л.О. Трушкова, И.П. Жарникова, О.В. Усатюк, А.В. Колистратова, Е.П. Лапченко, Т.С. Гайдова, К.И. Дубовская, И.Б. Абрамова. – 3-е изд., испр. и доп. – Братск: Изд-во БрГУ, 2011. – 196 с. (с. 4 – 23).

#### Основная литература:

1. Английский язык: практикум / Л.Ф. Чернявская, О.П. Кириченко, Л.В. Старкова, Я.В. Петришина, И.А. Ткаченко, Н.Е. Бек, Е.В. Вахрушева, Л.О. Трушкова, И.П. Жарникова, О.В. Усатюк, А.В. Колистратова, Е.П. Лапченко, Т.С. Гайдова, К.И. Дубовская, И.Б. Абрамова. – 3-е изд., испр. и доп. – Братск: Изд-во БрГУ, 2011. - 196 с. (с. 4 – 23).

#### Дополнительная литература:

1. Орловская, И.В. Самсонова, Л.С., Скубриева, А.И. Учебник английского языка для студентов технических университетов и ВУЗов. / И.В. Орловская, Л.С. Самсонова, А.И. Скубриева. – МГТУ им. Баумана, 2005. – 447 с. (с. 436).

#### Контрольные вопросы для самопроверки:

1.Выполнение послетекстовых упражнений из учебного пособия: Английский язык: практикум / Л.Ф. Чернявская, О.П. Кириченко, Л.В. Старкова, Я.В. Петришина, И.А. Ткаченко, Н.Е. Бек, Е.В. Вахрушева, Л.О. Трушкова, И.П. Жарникова, О.В. Усатюк, А.В. Колистратова, Е.П. Лапченко, Т.С. Гайдова, К.И. Дубовская, И.Б. Абрамова. – 3-е изд., испр. и доп. – Братск: Изд-во БрГУ, 2011. – 196 с. (с. 4 – 23).

### **(1курс, II семестр)**

#### **Практическое занятие № 1.1 (в объеме 4 час.)**

Тема: Числительные. оборот there + be. Модальные глаголы и их эквиваленты.

Цель: Отработать навыки чтения числительных. Изучить особенности произношения целых (количественных, порядковых), дробных (обыкновенных, десятичных) числительных, математических знаков. Развить навыки перевода предложений с иностранного языка на русский, содержащих оборот there + be, а также модальные глаголы и их эквиваленты.

Задание: Прочитать предложения, содержащие разные виды числительных. Провести фонетический анализ произношения числительных и обсудить с преподавателем

возникающие трудности. Перевести с иностранного языка на русский несложные прагматические тексты, содержащие оборот *there + be*, модальные глаголы и их эквиваленты. Обсудить с преподавателем трудности, возникшие при переводе. Выполнить тренировочные упражнения (тестовые задания).

Форма отчетности: Чтение числительных в текстах прагматического характера, выполнение тестовых заданий в письменной форме, а также выполнение лексико-грамматических упражнений по теме занятия.

Задания для самостоятельной работы: Выполнить фонетические упражнения и тестовые задания по теме занятия из учебника:

1. Орловская И. В., Самсонова Л. С., Скубриева А. И. Учебник английского языка для студентов технических университетов и ВУЗов. /И. В. Орловская, Л. С. Самсонова, А. И. Скубриева – МГТУ им. Баумана, 2005. – 447с. (с. 102 – 104).

Анализ предложений, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением глоссария.

#### Основная литература:

1. Шевцова Г.В. Английский язык для технических вузов: учебное пособие / Г.В. Шевцова, Л.Е. Москалец. – 2-е изд. – М.: Флинта, 2010. -392с. (с. 65 – 67).

2. Бек Н.Е. Английский язык: учебное пособие. – Братск: Изд-во БрГУ, 2012. -106с. (с. 46 – 49).

#### Дополнительная литература:

1. Орловская И.В., Самсонова Л.С., Скубриева А.И.. Учебник английского языка для студентов технических университетов и ВУЗов. /изд. 2-е, перераб. и доп. – М: МГТУ, 2005. - 447с. (с. 437 – 439).

2. Камминг Д. Английский язык для студентов архитектурных и строительных специальностей: учебник / Д. Камминг. – М.: АСТ, 2005. -270с. (с. 66 – 68).

3. Английский язык: контрольные задания для бакалавров первого курса / М.А. Мутовина, А.В. Колистратова, И.А. Ткаченко, О.П. Кириченко, Я.В. Петришина, И.П. Жарникова, Н.Е. Бек, Е.В. Карелина, Л.Ф. Чернявская, Л.В. Старкова. – Братск: Изд-во «БрГУ», 2016. – 135 с. (с. 5 – 134).

#### Контрольные вопросы для самопроверки:

1. Особенности перевода предложений с иностранного языка на русский, начинающихся с оборота *there + be*.

2. Построение вопросительных предложений на иностранном языке, содержащих оборот *there + be*.

3. Построение отрицательных предложений на иностранном языке, содержащих оборот *there + be*.

4. Сформулировать определение: «модальный глагол это...».

5. Назвать эквиваленты модальных глаголов *can, may, must*.

6. Особенности построения вопросительных и отрицательных предложений, содержащих модальные глаголы либо их эквиваленты.

### **Практическое занятие № 1.2 (в объеме 6 час.)**

Тема: Типы сложноподчиненных предложений. Правила согласования времен.

Цель: Развитие навыков перевода предложений и текстов с иностранного языка на русский, обращая внимание на правила согласования времен в сложноподчиненных предложениях.

Задание: Перевести с иностранного языка на русский профессионально-ориентированные тексты. Проанализировать и обсудить с преподавателем трудности, возникшие при переводе. Выполнить тренировочные упражнения (тестовые задания).

Форма отчетности: Письменный перевод текстов, выполнение послетекстовых лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий).

Задания для самостоятельной работы: Перевести с иностранного языка на русский профессионально-ориентированные тексты из учебников и учебных пособий в письменной форме:

1. Полякова Т.Ю. Достижения науки и техники XX века: Учебное пособие по английскому языку для студентов технических вузов / Т.Ю. Полякова, Е.В. Синявская, Г.А. Селезнева. – М.: Высш. Шк., 2009. -287с.

2. Камминг Дж. Английский язык для студентов архитектурных. и строительных специальностей. – М.: Астрель: АСТ, 2005. -270 с.

Анализ предложений, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением глоссария.

#### Основная литература:

1. Шевцова Г.В. Английский язык для технических вузов: учебное пособие / Г.В. Шевцова, Л.Е. Москалец. – 2-е изд. – М.: Флинта, 2010. -392с. (с. 84 – 89).

2. Бек Н.Е. Английский язык: учебное пособие. – Братск: Изд-во БрГУ, 2012. -106с. (с. 49 – 52).

#### Дополнительная литература:

1. Орловская И.В., Самсонова Л.С., Скубриева А.И.. Учебник английского языка для студентов технических университетов и ВУЗов. /изд. 2-е, перераб. и доп. – М: МГТУ, 2005. - 447с. (с. 300 – 302).

2. Камминг Д. Английский язык для студентов архитектурных и строительных специальностей: учебник / Д. Камминг. – М.: АСТ, 2005. -270с. (с. 72 – 74).

3. Мутовина М. А. Reading, translating and writing for specific purposes: учеб. Пособие / М. А. Мутовина – Братск: изд-во БрГУ, 2012. – 176с. (с. 9 – 18).

#### Контрольные вопросы для самопроверки:

1. Назвать виды сложноподчиненных предложений.

2. Рассказать правила согласования времен в сложноподчиненном предложении.

3. Рассказать о грамматических изменениях в английских предложениях из прямой речи в косвенную.

4. Назвать случаи, когда правила согласования времен не соблюдается.

#### **Практическое занятие № 1.3 (в объеме 6 час.)**

Тема: Неличные формы глагола: инфинитив, причастие, герундий. Их формы и функции в предложении. Особенности перевода.

Цель: Развитие навыков перевода предложений и текстов с иностранного языка на русский, обращая внимание на формы и функции неличных форм глагола.

Задание: Перевести в письменной форме с иностранного языка на русский профессионально-ориентированный текст в объеме 1200-1500 печатных знаков, найти в них предложения, содержащие неличные формы глагола. Проанализировать и обсудить с преподавателем трудности возникшие при переводе. Выполнить тренировочные упражнения (тестовые задания).

Форма отчетности: Письменный перевод профессионально-ориентированный текстов, выполнение послетекстовых лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий).

Задания для самостоятельной работы: Перевести с иностранного языка на русский профессионально-ориентированные тексты из учебников и учебных пособий в письменной форме:

1. Полякова Т.Ю. Достижения науки и техники XX века: Учебное пособие по английскому языку для студентов технических вузов / Т.Ю. Полякова, Е.В. Синявская, Г.А. Селезнева. – М.: Высш. Шк., 2009. -287с. (с. 33 – 44).

2. Камминг Дж. Английский язык для студентов архитектурных. и строительных специальностей. – М.: Астрель: АСТ, 2005. -270 с. (с. 72 – 74).

Анализ предложений, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением глоссария.

#### Основная литература:

1. Шевцова Г.В. Английский язык для технических вузов: учебное пособие / Г.В. Шевцова, Л.Е. Москалец. – 2-е изд. – М.: Флинта, 2010. -392с. (с. 89 – 92).

2. Бек Н.Е. Английский язык: учебное пособие. – Братск: Изд-во БрГУ, 2012. -106с. (с. 53 – 55).

Дополнительная литература:

1. Орловская И.В., Самсонова Л.С., Скубриева А.И.. Учебник английского языка для студентов технических университетов и ВУЗов. /изд. 2-е, перераб. и доп. – М: МГТУ, 2005. - 447с. (с. 310 – 325).

2. Камминг Д. Английский язык для студентов архитектурных и строительных специальностей: учебник / Д. Камминг. – М.: АСТ, 2005. -270с. С. 75 – 79)

3. Мутовина М. А. Reading, translating and writing for specific purposes: учеб. Пособие / М. А. Мутовина – Братск: изд-во БрГУ, 2012. – 176с. (с. 18 – 26).

Контрольные вопросы для самопроверки:

1. Сформулировать определение: «Неличная форма глагола это...».

2. Сформулировать определение: «Инфинитив это...».

3. Назвать формы и функции инфинитива в английском предложении, охарактеризуйте специфику их перевода на русский язык.

4. Сформулировать определение: «Причастие это...».

5. Назвать формы и функции причастия в английском предложении, охарактеризуйте специфику их перевода на русский язык.

6. Сформулировать определение: «Герундий это...».

7. Назвать формы и функции герундия в английском предложении, охарактеризуйте специфику их перевода на русский язык.

#### **Практическое занятие № 1.4 (в объеме 8 час.)**

Тема: Изучающее, поисковое, просмотровое чтение профессионально-ориентированных текстов.

Цель: Развитие навыков чтения и перевода профессионально-ориентированный текстов, закрепить основные грамматические правила английского языка, а также овладеть нормативным количеством лексических единиц, навыками распознавания многозначности слов, фразеологических оборотов.

Задание: Изучающее, поисковое, просмотровое чтение профессионально-ориентированный текстов в объеме 1200-1500 печатных знаков, перевод с иностранного языка на русский. Анализ и последующее обсуждение с преподавателем лексико-грамматических трудностей, возникающих при переводе. Выполнение послетекстовых лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий).

Форма отчетности: Письменный перевод текстов, выполнение послетекстовых лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий).

Задания для самостоятельной работы: Выполнить письменный перевод профессионально-ориентированных текстов из учебников и учебных пособий в письменной форме:

1. Полякова Т.Ю. Достижения науки и техники XX века: Учебное пособие по английскому языку для студентов технических вузов / Т.Ю. Полякова, Е.В. Синявская, Г.А. Селезнева. – М.: Высш. Шк., 2009. -287с. (с. 46 – 52).

2. Камминг Дж. Английский язык для студентов архитектурных. и строительных специальностей. – М.: Астрель: АСТ, 2005. -270 с. (с. 79 – 84).

Анализ текстов, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением терминологических словарей и глоссария.

Основная литература:

1. Шевцова Г.В. Английский язык для технических вузов: учебное пособие / Г.В. Шевцова, Л.Е. Москалец. – 2-е изд. – М.: Флинта, 2010. -392с. (с. 126 – 134).

2. Бек Н.Е. Английский язык: учебное пособие. – Братск: Изд-во БрГУ, 2012. -106с. (с. 56 – 59).

Дополнительная литература:

1. Мутовина М. А. Reading, translating and writing for specific purposes: учеб. Пособие / М. А. Мутовина – Братск: изд-во БрГУ, 2012. – 176с. (с. 18 – 30).

2. Полякова Т.Ю. Достижения науки и техники XX века: Учебное пособие по английскому языку для студентов технических вузов / Т.Ю. Полякова, Е.В. Синявская, Г.А. Селезнева. – М.: Высш. Шк., 2009. -287с. (с. 88 – 91).

3. Камминг Дж. Английский язык для студентов архитектурных. и строительных специальностей. – М.: Астрель: АСТ, 2005. -270 с. (с. 85 – 89).

Контрольные вопросы для самопроверки:

1. Основные отличия изучающего, поискового и просмотрового видов чтения.
2. Многозначность слов, фразеологические обороты.

**Практическое занятие № 2.1 (в объеме 2 час.)**

Тема: Монологическая речь по теме: "My Native Town". Словообразование.

Цель: Развить навыки монологической речи с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях межличностного взаимодействия. Ознакомить с основными словообразующими элементами (приставки, суффиксы) иностранного языка.

Задание: Отчитать английский текст, обращая внимание на специфику артикуляции звуков, акцентуацию и ритм нейтральной речи в английском языке. Перевести на русский язык тексты, общие по тематике. Выполнить тренировочные упражнения по словообразованию.

Форма отчетности: Правильное чтение и адекватный перевод текстов, близких по тематике, с иностранного языка на русский, выполнение упражнений, способствующих развитию межличностной коммуникации.

Задания для самостоятельной работы: Выполнить письменный перевод текста "My Native Town" из учебного пособия:

1. Английский язык: практикум / Л.Ф. Чернявская, О.П. Кириченко, Л.В. Старкова, Я.В. Петришина, И.А. Ткаченко, Н.Е. Бек, Е.В. Вахрушева, Л.О. Трушкова, И.П. Жарникова, О.В. Усатюк, А.В. Колистратова, Е.П. Лапченко, Т.С. Гайдова, К.И. Дубовская, И.Б. Абрамова. – 3-е изд., испр. и доп. – Братск : Изд-во БрГУ, 2011. – 196 с. (с. 24 - 27).

Основная литература:

1. Шевцова Г.В. Английский язык для технических вузов: учебное пособие / Г.В. Шевцова, Л.Е. Москалец. – 2-е изд. – М.: Флинта, 2010. -392с. (с. 57 – 58).

2. Бек Н.Е. Английский язык: учебное пособие. – Братск: Изд-во БрГУ, 2012. -106с. (с. 60 – 63).

Дополнительная литература:

1. Орловская И.В., Самсонова Л.С., Скубриева А.И.. Учебник английского языка для студентов технических университетов и ВУЗов. /изд. 2-е, перераб. и доп. – М: МГТУ, 2005. - 447с. (с. 433 – 435).

2. Камминг Д. Английский язык для студентов архитектурных и строительных специальностей: учебник / Д. Камминг. – М.: АСТ, 2005. -270с. (с. 89 – 90).

Контрольные вопросы для самопроверки:

1. Выполнить послетекстовых упражнений из учебного пособия: Английский язык: практикум / Л.Ф. Чернявская, О.П. Кириченко, Л.В. Старкова, Я.В. Петришина, И.А. Ткаченко, Н.Е. Бек, Е.В. Вахрушева, Л.О. Трушкова, И.П. Жарникова, О.В. Усатюк, А.В. Колистратова, Е.П. Лапченко, Т.С. Гайдова, К.И. Дубовская, И.Б. Абрамова. – 3-е изд., испр. и доп. – Братск: Изд-во БрГУ, 2011. -196 с. (с. 24 – 27).

2. Назвать основные словообразовательные элементы английского языка (приставки, суффиксы).

**Практическое занятие № 2.2 (в объеме 2 час.)**

Тема: Монологическая речь по теме: "The Russian Federation". Чтение слов по транскрипции. Словообразование.

Цель: Развить навыки монологической речи с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных

ситуациях межличностного взаимодействия. Отработать навыки чтения слов по транскрипции. Изучить основные словообразующие элементы (суффиксы, приставки) английского языка.

Задание: Отчитать английский текст, обращая внимание на специфику артикуляции звуков, акцентуацию и ритм нейтральной речи в английском языке. Перевести с иностранного языка на русский язык тексты, общие по тематике. Выполнить тренировочные упражнения по словообразованию.

Форма отчетности: Правильное чтение и адекватный перевод текстов, близких по тематике, с иностранного языка на русский, выполнение упражнений, способствующих развитию межличностной коммуникации.

Задания для самостоятельной работы: Выполнить письменный перевод текста "The Russian Federation" из учебного пособия:

1. Английский язык: практикум / Л.Ф. Чернявская, О.П. Кириченко, Л.В. Старкова, Я.В. Петришина, И.А. Ткаченко, Н.Е. Бек, Е.В. Вахрушева, Л.О. Трушкова, И.П. Жарникова, О.В. Усатюк, А.В. Колистратова, Е.П. Лапченко, Т.С. Гайдова, К.И. Дубовская, И.Б. Абрамова. – 3-е изд., испр. и доп. – Братск : Изд-во БрГУ, 2011. – 196 с. (с. 27 – 32).

Основная литература:

1. Шевцова Г.В. Английский язык для технических вузов: учебное пособие / Г.В. Шевцова, Л.Е. Москалец. – 2-е изд. – М.: Флинта, 2010. -392с. (с. 48 – 61, 348 – 350).

2. Бек Н.Е. Английский язык: учебное пособие. – Братск: Изд-во БрГУ, 2012. -106с. (с. 64 – 68)

Дополнительная литература:

1. Орловская И.В., Самсонова Л.С., Скубриева А.И.. Учебник английского языка для студентов технических университетов и ВУЗов. /изд. 2-е, перераб. и доп. – М: МГТУ, 2005. - 447с. (с. 106, 112, 130, 136, 153, 174, 213).

2. Камминг Д. Английский язык для студентов архитектурных и строительных специальностей: учебник / Д. Камминг. – М.: АСТ, 2005. -270с. (с. 91 – 93)

Контрольные вопросы для самопроверки:

1. Выполнить послетекстовых упражнений из учебного пособия: Английский язык: практикум / Л.Ф. Чернявская, О.П. Кириченко, Л.В. Старкова, Я.В. Петришина, И.А. Ткаченко, Н.Е. Бек, Е.В. Вахрушева, Л.О. Трушкова, И.П. Жарникова, О.В. Усатюк, А.В. Колистратова, Е.П. Лапченко, Т.С. Гайдова, К.И. Дубровская, И.Б. Абрамова. – 3-е изд., испр. и доп. – Братск: Изд-во БрГУ, 2011. -196 с. (с. 27 – 32).

2. Назвать основные словообразовательные элементы английского языка (приставки, суффиксы).

3. Дать определение терминам "конверсия" и "словосложение" и примеры к ним.

### **Практическое занятие № 2.3 (в объеме 2 час.)**

Тема: Монологическая речь по теме: "The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland". Словообразование. Основные функции аннотации. Реферирование.

Цель: Развить навыки монологической речи с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико- грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях межличностного взаимодействия. Закрепить понятия словообразовательных элементов в английском языке. Учить составлять аннотации на русском/английском языках. Подготовка реферата на русском/английском языках.

Задание: Отчитать английский текст, обращая внимание на специфику артикуляции звуков, акцентуацию и ритм нейтральной речи в английском языке. Перевести с иностранного языка на русский язык тексты, близкие по тематике. Выполнить тренировочные упражнения по словообразованию. Написать по схеме рекомендательную и оценочную аннотации, учитывая постановку проблемы и описание основных особенностей аннотируемого текста.

Форма отчетности: Правильное чтение и адекватный перевод текстов, близких по тематике, с иностранного языка на русский, выполнение упражнений по словообразованию, предоставление аннотации в письменной форме.



#### Задания для самостоятельной работы:

1. Выполнить письменный перевод текста "The UK" из учебного пособия: Английский язык: практикум / Л.Ф. Чернявская, О.П. Кириченко, Л.В. Старкова, Я.В.Петришина, И.А. Ткаченко, Н.Е. Бек, Е.В. Вахрушева, Л.О. Трушкова, И.П. Жарникова, О.В. Усатюк, А.В. Колистратова, Е.П. Лапченко, Т.С. Гайдова, К.И. Дубовская, И.Б. Абрамова. – 3-е изд., испр. и доп. – Братск : Изд-во БрГУ, 2011. – 196 с. (с. 32 – 35).
2. Ознакомиться со схемой написания аннотаций.
3. Изучить правила написания реферата.

#### Основная литература:

1. Шевцова Г.В. Английский язык для технических вузов: учебное пособие / Г.В. Шевцова, Л.Е. Москалец. – 2-е изд. – М.: Флинта, 2010. -392с. (с. 31 – 38).

#### Дополнительная литература:

1. Reading, translating and writing for specific purposes: учеб. пособие / М. А. Мутовина. – Братск: Изд-во БрГУ, 2012. -176с. (с. 59 – 62).

#### Контрольные вопросы для самопроверки:

1. Выполнить послетекстовых упражнений из учебного пособия: Английский язык: практикум / Л.Ф. Чернявская, О.П. Кириченко, Л.В. Старкова, Я.В. Петришина, И.А. Ткаченко, Н.Е. Бек, Е.В. Вахрушева, Л.О. Трушкова, И.П. Жарникова, О.В. Усатюк, А.В. Колистратова, Е.П. Лапченко, Т.С. Гайдова, К.И. Дубровская, И.Б. Абрамова. – 3-е изд., испр. и доп. – Братск: Изд-во БрГУ, 2011. -196 с. (с. 32 – 35).
2. Указать особенности составления разных видов аннотаций.

### **Практическое занятие № 2-4 (в объеме 6 час.)**

Тема: Монологическая речь по теме: "My Future Profession". Интернациональные слова. Словообразование. Основные функции аннотации. Реферирование.

Цель: Развить навыки монологической речи с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико- грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях межличностного взаимодействия. Расширить диапазон изучаемых словообразовательных приемов (конверсия, словосложение). Написание реферата на русском/английском языках.

Задание: Отчитать английский текст, обращая внимание на специфику артикуляции звуков, акцентуацию и ритм нейтральной речи в английском языке. Ознакомиться со словообразовательными приемами (конверсия, словосложение) и и интернациональными словами по темам. Перевести с иностранного языка на русский тексты, близкие по тематике. Написать реферат, отражая сущность и ключевые положения текста, соблюдая единство форм.

Форма отчетности: Правильное чтение и адекватный перевод текстов, близких по тематике, с иностранного языка. Выполнение упражнений, способствующих развитию межличностной коммуникации. Предоставление реферата в письменной форме.

#### Задания для самостоятельной работы:

1. Выполнить письменный перевод текста "The USA" и "My Future Prufession" из учебного пособия: Английский язык: практикум / Л.Ф. Чернявская, О.П. Кириченко, Л.В. Старкова, Я.В. Петришина, И.А. Ткаченко, Н.Е. Бек, Е.В. Вахрушева, Л.О. Трушкова, И.П. Жарникова, О.В. Усатюк, А.В. Колистратова, Е.П. Лапченко, Т.С. Гайдова, К.И. Дубовская, И.Б. Абрамова. – 3-е изд., испр. и доп. – Братск : Изд-во БрГУ, 2011. – 196 с. (с. 35 – 39, 44 – 48).
2. Изучить правила написания реферата.

#### Основная литература:

1. Шевцова Г.В. Английский язык для технических вузов: учебное пособие / Г.В. Шевцова, Л.Е. Москалец. – 2-е изд. – М.: Флинта, 2010. -392с.
2. Бек Н.Е. Английский язык: учебное пособие. – Братск: Изд-во БрГУ, 2012. -106с. (с. 68 – 72).

#### Дополнительная литература:

1. Reading, translating and writing for specific purposes: учеб. пособие / М. А. Мутовина. – Братск: Изд-во БрГУ, 2012. -176с. (с. 30 – 62).
2. Орловская И.В., Самсонова Л.С., Скубриева А.И.. Учебник английского языка для студентов технических университетов и ВУЗов. /изд. 2-е, перераб. и доп. – М: МГТУ, 2005. – 447с. (с. 260 – 263).
3. Камминг Д. Английский язык для студентов архитектурных и строительных специальностей: учебник / Д. Камминг. – М.: АСТ, 2005. -270с. (с. 94 – 98).

### 9.2. Методические указания по выполнению контрольной работы

При выполнении контрольной работы необходимо придерживаться следующих рекомендаций:

Выполняя *грамматические* задания: научитесь определять части речи, определять члены предложения, какой частью речи они выражены, изучите особенности каждой части речи и члена предложения, особенности образования видовременных форм. Разберитесь в структуре простого и сложного предложения. Потренируйтесь в синтаксическом разборе предложения.

*Работу с текстом* следует начать с чтения всего текста: прочитайте текст, обратите внимание на его заголовок, постарайтесь понять, о чем сообщает текст. Затем приступите к работе на уровне отдельных предложений. Прочитайте предложение, определите его границы. Проанализируйте предложение синтаксически: определите, простое это предложение или сложное (сложносочиненное или сложноподчиненное), есть ли в предложении усложненные синтаксические конструкции. Простое предложение следует разобрать по членам предложения: выделить подлежащее, сказуемое, второстепенные члены, затем перевести на русский язык. При переводе необходимо понимать к какому стилю относится текст: страноведческий, технический, экономический или научно-технический, так как от этого зависит выбор лексического значения. Например: *table* в техническом тексте можно перевести – *таблица*, *interest* в экономическом тексте – *процент*.

При поиске незнакомых слов в словаре: 1) определите часть речи и морфологический состав слова, поскольку в отдельных словарях значения некоторых слов приходится искать без отрицательных приставок и суффиксов; 2) найдите слово в словаре, выберите из словарной статьи подходящее по контексту значение; 3) если нет эквивалента, который бы в точности соответствовал смыслу данного предложения, выберите ближайшее по смыслу значение слова или предложите свой вариант контекстуального значения.

Значение фразеологических сочетаний или идиоматических выражений следует искать в словаре по знаменательным словам, а не по служебным (предлогам, союзам, частицам). Значение групповых предлогов и союзов обычно дается по основному слову. Эти основные правила помогут вам быстро и безошибочно найти значение любого слова и тем самым ускорить работу по переводу текста.

Сдавать выполненные контрольные работы нужно в электронном распечатанном варианте. На титульном листе необходимо указать свою фамилию, направление подготовки, группу, номер контрольной работы и вариант. Задания в контрольных работах должны выполняться в той последовательности, в которой они даны, с учетом методических указаний.

### 10. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

1. ОС Windows 7 Professional
2. Microsoft Office 2007 Russian Academic OPEN No Level
3. Антивирусное программное обеспечение Kaspersky Security.

**11. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ  
ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

<i>Вид занятия</i>	<i>Наименование аудитории</i>	<i>Перечень основного оборудования</i>	<i>№ПЗ</i>
<b>1</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
ПЗ	Лингафонный кабинет	Учебная мебель, компьютеры (16 шт.), принтер лазерный HP Color LaserJet 2600n, телевизор «Panasonic» (1 шт.), аудиомагнитофон «Panasonic» (1 шт.).	ПЗ -2-4,14 ПЗ-1,5-7 ПЗ-9,15
ПЗ	Кабинет заведующего кафедрой иностранных языков	Учебная мебель, телевизор "JVC" (1 шт.); видеомагнитофон +DVD рекордер LG.	ПЗ -1,10-13 ПЗ-8,9
СР	Читальный зал №1	Учебная мебель, 10 ПК i5-2500/H67/4 Gb(монитор TFT19 Samsung); принтер HP LaserJet P2055D	-
кр	Читальный зал №1	Учебная мебель, 10 ПК i5-2500/H67/4 Gb(монитор TFT19 Samsung); принтер HP LaserJet P2055D	-

**ПРИЛОЖЕНИЕ 1**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

**1. Описание фонда оценочных средств(паспорт)**

№ компетенции	Элемент компетенции	Раздел	Тема	ФОС
ОК-5  ОПК-9	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.	1. Чтение и перевод	1.Поисковое,просмотровое,изучающее чтение учебных текстов по направлению подготовки. 2. Грамматические навыки, обеспечивающие коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении; основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи.	Тест, зачет.
ОК-5  ОПК-9	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.	2. Говорение	1. Специфика артикуляции звуков,акцентуации и ритма нейтральной речи в английском языке. 2. Чтение транскрипции. 3. Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях межличностного воздействия. 4. Чтение и перевод интернациональных слов.	Контрольные вопросы для собеседования по темам, зачет.

## 2. Экзаменационные вопросы (1 курс, 2 семестр)

№п/п	Компетенция		Экзаменационные вопросы	№ и наименование раздела
	Код	Определение		
1	2	3	4	5
1.	ОК-5	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранных языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.	1. Прослушать текст (800 п. зн), передать его содержание на иностранном языке или ответить на вопросы или выполнить текстовые задания.	1. Чтение и перевод письменно
			2. Перевести со словарем профессионально-ориентированный текст объемом 700 п. зн (0,5 часа).	
2.	ОПК-9	Владение одним из иностранных языков на уровне профессионального общения и письменного перевода.	1. Прочитать без словаря текст объемом 2000 п. зн. и написать аннотацию или реферат.	2. Говорение
			2. Беседа на общие темы без подготовки.	

### Типовые задания к экзамену:

#### 1. Аудирование.

**Прослушайте аутентичный текст на иностранном языке и выполните задания (ответьте на вопросы или выполните текстовые задания):**

#### Текст для прослушивания:

Most of us turn to friends or family at times of crisis, but sometimes when you are facing a very personal problem, it is good to have the chance to talk things over in confidence with an understanding counselor.

Some people resist the idea of counseling they feel they should be able to sort everything out on their own. But, contrary to popular belief, a counselor's task is not to give you advice, but to help you realize your own problems, So you see them in a fresh way and discover the way to deal with them. A counselor will listen to what you have to say - simply being able to talk freely and knowing you're being "heard" is often very helpful in itself.

"Relate" is the best known of the counseling agencies. You can turn to them for help whether you are married or not and whatever your age, sexual orientation or beliefs. You can go alone or as a couple.

Older couples are less willing to consider counseling. The average age for people coming to counseling is mid 30s but it's never too late to look for help, and counseling can often make a relationship work again, even if seems as if there is little hope. "The oldest couple I've ever counseled were 76!", says a "Relate" counselor.

**Прочитайте утверждения (1-7). Вы услышите отрывок из радиопередачи о взаимоотношениях в семье. Определите, соответствуют ли данные утверждения (1-7) прослушанному, а по каким утверждениям нет информации. Отметьте правильный ответ в таблице. Вы услышите запись дважды.**

	True	False	No information
1. At times of crisis we often turn to relatives			
2. A counsellor's aim is to give objective advice			
3. "Relate" a new organization.			
4. Both married couples and single people can get counseling at "Relate"			
5. Older couples have fewer family problems			
6. Seventy-six is the number of people "Relate" has counseled so far			
7. This is an Interview			

## 2. Чтение и перевод (письменный).

Переведите в письменной форме со словарем профессионально-ориентированный текст объемом 700 п.зн. (0,5 часа).

### Real estate Commissioner

The California Department of Real Estate is headed by the Real Estate Commissioner, who is appointed by the governor. The Commissioner is responsible for determining administrative policies, enforcing the California real estate law, and regulating certain real estate syndicates, real property securities transactions, subdivisions, and licensing procedures. The Commissioner has issued a regulation, called the Code of ethics and professional Conduct, which is binding upon all licensees. The Code of Ethics does not permit "pocket listings". A pocket listing occurs when a licensee takes a listing on a property, but keeps it a secret, so that no other licensee can earn any part of the commission. This practice harms the sellers because it restricts the number of licenses who are looking for buyers for the property.

The Real Estate Commissioner also heads the Real Estate Advisory Commission, which is a group of ten advisors, appointed by the Commissioner to assist him or her. Six of members must be licensed brokers, and the group must be geographically representative, with no more than three members from any one county.

## 3. Письмо.

Прочитайте без словаря текст объемом 2000 п.зн. Напишите аннотацию или реферат (0,5 часа).

### The American Dream

(By Jeannine M. Pitas)

"My mother believed you could be anything you wanted to in America. You could open a restaurant. You could work for the government and get good retirement. You could buy a house with almost no money down. You could become rich. You could instantly become famous."

Thus begins "Two Kinds," a short story by the acclaimed Chinese-American author Amy Tan. Telling the tale of two cultures, the story tells of Jing Mei, a young American girl whose mother, having lost everything

in China, wants to realize her own dreams through her daughter, whom she hopes will become a child prodigy. While this story of parent-child conflict is universal, the mother's unfailing belief in her daughter's destiny is distinctly American.

The basic idea that most people have of the American Dream is the one which Tan expresses at the beginning of her story. It is the idea that a person can go from rags to riches, beginning with nothing and ending up with a big house, a stylish car, and enough wealth to ensure an even better future for one's children. However, the dream is actually more complex than this.

In order to better understand the origins of this dream and its role in our history, we need only look at one object we use everyday: our money. Examining the US dollar bill, we see three mottos written on the seal. One of these is "E pluribus unum," which means "Out of many, one." This is the classic idea of democracy handed down to us from ancient Greece, the idea of uniting a

diversity of people into the single entity of a nation. This idea is common to all democratic nations and is not unique to the United States. However, the next motto, “Novus Ordo Seclorum” (“A new order of the ages”) brings us closer to the idea of the American Dream. The United States was founded not merely because of colonists' disputes with Britain over taxes, but on ideas of justice and liberty. In declaring independence from Britain and later drafting the world's first written constitution, the founding fathers were essentially creating a new nation from scratch, a new order. This required a great deal of optimism, imagination, determination, and indeed a great deal of dreaming. However, it is the last motto - “Annuit Coeptis”- that most clearly reveals the American Dream at its essence. Translated into English, it means, “He has favored our endeavors,” and this “He” is implied to mean God. Needless to say, this motto is perplexing and indeed more than a little disturbing, for it implies that there is something exceptional about the United States, that our actions have some sort of divine sanction. However, looking at our country's history of expansion from coast to coast and intervention in world affairs, we definitely see that this is the exact attitude behind many of our actions and decisions. And while the US is by no means the only nation in the history of the world to have held this belief, it has perhaps taken it to heart more than most others.

Far from being a simple desire for riches or advancement, the American Dream is a complex phenomenon that has produced many reactions and counter-reactions in people. In the last century it led some people to support and give their lives in a very controversial (спорный, сомнительный; дискуссионный) war—the Vietnam War—and inspired others to march in protest of that same war. It has led some to ignore questions of ethics in their pursuit of wealth and fame, while it has led others to devote their lives to the task of making a difference in their country and the world. It is the dream of Jay Gatsby in F. Scott Fitzgerald's novel and also the dream of Martin Luther King. It may be interpreted in hundreds of ways, criticized, rejected or pursued. But, no one can question that it is an integral part of our culture's foundation and invariably is here to stay.

#### **4. Говорение.**

##### **Беседа на тему без подготовки:**

1. About myself.
2. My working day.
3. Our university.
4. My native town.
5. The Russian Federation.
6. The United Kingdom of Great Britain.

(I курс, I семестр)

№ п/п	Компетенции		ВОПРОСЫ К ЗАЧЕТУ	№ и наименование раздела
	Код	Определение		
1	2	3	4	5
1.	ОК-5	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.  Владение одним из иностранных языков на уровне профессионального общения и письменного перевода.	1. Чтение несложного прагматического текста со словарем объемом 800 печ.зн. (0,5 часа). Грамматика: формы и функции глаголов to be, to do, to have. Артикль. Род, число, падеж имени существительного. Степени сравнения прилагательных и наречий, исключения. Местоимения личные, притяжательные, объектные, абсолютно-притяжательные, неопределенные, отрицательные). Система времен английского глагола: действительный залог, страдательный залог.	1. Чтение.
2.	ОПК-9	письменного перевода.	2. Монологическая речь по теме: Ответы на вопросы собеседования по теме.	2. Говорение.

**ТЕМАТИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА ТЕСТА**

(I курс, семестр: I)

(ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ КОНТРОЛЬ)

№ раздела	Наименование раздела	№ задания	Компетенция	Тема задания
1.	Чтение и перевод.	1-30	ОК-5 ОПК-9	Изучающее, просмотровое, поисковое чтение учебной литературы. Грамматические навыки, обеспечивающие коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении; основные грамматические явления.
2.	Говорение.	36-45	ОК-5 ОПК-9	1. Специфика артикуляции звуков, акцентуации и ритма нейтральной речи в английском языке.
		36-45	ОК-5 ОПК-9	2. Чтение транскрипции.
		31-35	ОК-5 ОПК-9	3. Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях межличностного взаимодействия.
		45-50	ОК-5 ОПК-9	4. Словообразование. Чтение и перевод интернациональных слов.



Тест для промежуточного контроля содержит 50 заданий.

1. Лексико-грамматический тест.

Для выполнения каждого задания правильно необходимо выбрать только один правильный ответ. Каждое правильно выполненное задание оценивается 2 баллами. Максимально возможное количество баллов при правильном выполнении – 60. Время выполнения теста 60 минут.

2. Диалогическая речь. Ответы на вопросы для собеседования.

Для успешного прохождения собеседования необходимо ответить на контрольные вопросы. Каждый правильный ответ оценивается 1 баллом. Максимально возможное количество баллов при правильных ответах – 5. Время собеседования – 15 минут.

3. Чтение слов по транскрипции.

Для задания необходимо прочитать слова, записанные в транскрипции, с учетом специфики артикуляции звуков, акцентуации и ритма. Максимально возможное количество баллов – 10. Время выполнения задания – 5-7 минут.

4. Словообразование. Чтение и перевод интернациональных слов.

Для выполнения задания необходимо правильно прочитать интернациональные слова на английском языке, перевести. Максимально возможное количество баллов – 5. Время выполнения – 5-7 минут.

## ТЕСТ

### Прочитайте текст. Выполните задания. (1-30)

#### An Englishman's home is his Castle

Everyone in Britain dreams of living in a detached house, which means a separate building. It is usually built of brick or slate. A detached house is of «non-classical» shape with a lot of corners, which make the house very cozy. In front of a house there's always a beautiful garden with smooth lawn. The garage is hidden away so it doesn't spoil the rural feeling.

Every Englishman wants privacy. And a large, detached house not only ensures privacy, but it's also a status symbol. Such a house is a dream for most people. But even a small house with a garden is very dear to the hearts of many people in Britain.

Most people don't like blocks of flats, because they provide the least amount of privacy. Flats are usually much cheaper. People who live in them cannot afford to have a house of their own. Their dislike to live in a flat is very strong. In 1950s, for example, millions of poor people lived in old, cold, uncomfortable houses of the 19<sup>th</sup> century, with no bathroom. But when they were given new blocks of flats to live in, with central heating and bathrooms, more comfortable and cozy they hated their new homes. They felt lonely without their gardens and neighbours.

In Britain these 'tower blocks' were a complete failure, because they didn't suit British attitudes

- To live in a detached house is a dream of everyone in Britain.  
a) true                              b) false                              c) no information
- A detached house is built of concrete and steel.  
a) true                              b) false                              c) no information
- The garage doesn't spoil the rural feelings.  
a) true                              b) false                              c) no information
- A large, detached house ensures privacy but it isn't a status symbol.  
a) true                              b) false                              c) no information
- Most people like to live in blocks of flats because they are much cheaper.  
a) true                              b) false                              c) no information
- People in Britain prefer to live in old, cold, uncomfortable houses of the 19<sup>th</sup> century.  
a) true                              b) false                              c) no information
- People who live in blocks of flats cannot afford to have a house of their own.  
a) true                              b) false                              c) no information

8. In front of the house there is always a garage.  
a) true    b) false    c) no information
9. A lot of little corners make the house very cozy.  
a) true    b) false    c) no information
10. High-rise blocks suit British attitudes.  
a) true    b) false    c) no information
11. Our friends ... in Paris now.  
a) are    b) be    c) were    d) will be
12. We ... ready to do the work.  
a) was    b) are    c) is    d) am
13. She says that American hotel managers ... a very difficult job now.  
a) had    b) will have    c) has    d) have
14. Do you ... any dictionaries?  
a) have    b) had    c) will have    d) has
15. He can' t advice ... now.  
a) them    b) they    c) their    d) theirs
16. The boy solved the problem ... .  
a) his    b) him    c) himself    d) her
17. I have three sots of house keys. You may take ... .  
a) it    b) them    c) they    d) their
18. Play chess with ... , please!  
a) we    b) you    c) us    d) they
19. Does this car use ... petrol?  
a) much    b) many    c) few    d) a few
20. There are ... Parties that have nice music and pretty decorations.  
a) not many    b) not mach    c) not little    d)not a little
21. ... new wide streets appeared in the city.  
a) a lot of    b) little    c) a little    d) much
22. ... people are lucky enough never to be ill.  
a) not many    b) not much    c) little    d) a little
23. Honesty is ... policy.  
a) the best    b) better    c) more better    d) good
24. ...men declare war. But it is the youth that fight and die.  
a) oldest    b) older    c) elder    d) the older
25. Of two evils choose ... .  
a) lees    b) little    c) least    d) the least
26. About 85 percent of American students ... public schools, which are supported by state and local taxes.  
a) attended    b) have attended    c) attend    d) are attending
27. The city of Montreal ... 70 square miles.  
a) covers    b) will cover    c) cover    d) has covered
28. Dinosaurs ... millions of years ago.  
a)died out    b) die out    c) has died out    d) were died out
29. When you heat water it ... .  
a) boil    b) boils    c) has boiled    d) have boiled
30. A lot of new roads ... in Russia now.  
a) are being built    b) have been built    c) built    d) build

### Критерии оценки

Оценка	Критерии
Зачтено (30 – 15 баллов)	Работа высокого качества, уровень выполнения отвечает всем требованиям, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному.
Не зачтено (менее 15 баллов)	Обучающийся демонстрирует отсутствие знания значительной части программного материала, теоретическое содержание курса освоено частично, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено.

#### 1. Говорение.

Монологическая речь: **About myself.**

- 1.31. When and where you born?
- 1.32. D you know your zodiac sign?
- 1.32. What are the strong and the weak traits of your character?
- 1.34. There are things that you like and dislike? aren' t there? What are they?
- 1.35. What is/are you hobby (hobbies)?

Монологическая речь: **My working Day.**

- 2.31. What time do you get up on weekdays?
- 2.32. What do you do before breakfast?
- 2.33. How much time does it take you to get to the University?
- 2.34. How many lectures and training lessons do you have daily?
- 2.35. What is your way of spending evenings?

Монологическая речь: **My University.**

- 3.31. Where is your University situated?
- 3.32. How many faculties are there at the University?
- 3.33. Each faculty is divided into departments, isn't it?
- 3.34. What subjects do students study?
- 3.35. When do the students begin to write a qualification thesis?

#### 1. Чтение слов по транскрипции (10 слов).

36. ['neɪbə];
37. [səb'stæn(t)ʃ(ə)l];
38. ['fə:nɪtʃə];
39. ['deɪndʒə];
40. ['mɔ:gɪdʒ];
41. [prə,nʌnsɪ'eɪʃ(ə)n];
42. ['taɪm,teɪbl];
43. [,ðɪs ɪzəhæɪt];
44. [lets θɪŋk];
45. ['sə:t(ə)nɪ].

#### 2. Словообразование. Чтение и перевод интернациональных слов (5 слов).

46. Active;
47. Separate;
48. Public;
49. Actual;
50. Character.

### Критерии оценки

Оценка	Критерии
Зачтено (20 – 10 баллов)	Работа высокого качества, уровень выполнения отвечает всем требованиям, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному.
Не зачтено (менее 10 баллов)	Обучающийся демонстрирует отсутствие знания значительной части программного материала, теоретическое содержание курса освоено частично, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено.

### ТЕМАТИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА ТЕСТА (1 курс, семестр: II) (ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ КОНТРОЛЬ)

№ раздела	Наимено- вание раздела	№ задания	Компетенция	Тема задания
1.	Чтение и перевод.	1-39	ОК-5 ОПК-9	1. Поисковое, просмотровое, изучающее чтение учебных текстов и текстов по направлению подготовки. 2. Грамматические навыки, обеспечивающие коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении; основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Понимание диалогической и монологической речи в сфере бытовой и профессиональной коммуникации.
2.	Говорение.	7.1-7.5 8.1-8.5	ОК-5 ОПК-9	1. Специфика артикуляции звуков, акцентуации и ритма нейтральной речи в английском языке. 2. Чтение транскрипций. 3. Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях межличностного взаимодействия. 4. Словообразование. Чтение и перевод интернациональных слов. Виды произведений: аннотация, реферат.

Тест для промежуточного контроля содержит 50 заданий. Творческое задание – 1.

1. Лексико-грамматический тест. Количество заданий – 30.

Для выполнения каждого задания необходимо выбрать только один правильный ответ. Каждое правильно выполненное задание оценивается 2 баллами. Максимально возможное количество баллов при правильном выполнении – 70. Время выполнения теста 50 минут.

2. Аудирование. Количество заданий – 5.

Для выполнения каждого задания необходимо выбрать только один правильный ответ. Каждое правильно выполненное задание оценивается 2 баллами. Максимально возможное количество баллов при правильном выполнении – 12. Время выполнения 10 минут.

3. Диалогическая речь. Ответы на вопросы для собеседования. Количество вопросов – 5.

Для успешного прохождения собеседования необходимо ответить на контрольные вопросы. Каждый правильный ответ оценивается 1 баллом. Максимально возможное количество баллов при правильных ответах – 5. Время выполнения 10 минут.

4. Чтение слов по транскрипции. Количество слов – 5.

Для выполнения задания необходимо прочитать слова, записанные в транскрипции, с учетом специфики артикуляции звуков, акцентуации и ритма. Максимально возможное количество баллов – 5. Время выполнения 5 минут.

5. Словообразование. Чтение и перевод интернациональных слов. Количество слов – 5.

Для выполнения задания необходимо правильно прочитать интернациональные слова на английском языке, перевести. Максимально возможное количество баллов – 5. Время выполнения 5 минут.

6. Письмо.

Для выполнения задания необходимо написать аннотацию/реферат статьи на английском языке (8-10 предложений), используя специальные слова и выражения. Объем статьи не более 500 печатных знаков. Максимально возможное количество баллов – 10. Время выполнения 10 минут.

## ТЕСТ

### 1. Выберите подходящий вариант:

- If I was offered the job, I think I ... it.  
a) will take      b) take      c) took      d) would take
- If I were you, I ... that coat.  
a) wouldn't buy      b) won't buy      c) didn't buy      d) hadn't bought
- Had they been told about it yesterday they ... earlier.  
a) would come      b) would have come      c) will come      d) would have come
- You must let me ... time to consider your proposal.  
a) to have      b) have      c) had      d) have had
- From the age of five he had come to the studio ... his own father work.  
a) to watch      b) watch      c) had watched      d) have watched
- At last they got him ... a letter to his brother.  
a) to write      b) write      c) wrote      d) have written
- He has thought ... honest and kindly.  
a) to be      b) be      c) to have been      d) have been
- She is certain ... soon.  
a) to return      b) return      c) to have returned      d) have returned
- She accused him ... causing Bonnie's death.  
a) at      b) for      c) of      d) in

10. Mother will never agree ... moving to the country.  
 a) with                      b) to                      c) for                      d) of
11. So much depends ... your passing this exam successfully.  
 a) at                      b) on                      c) for                      d) in
12. The book must not be published without ... through by the author.  
 a) being looked      b) looking                      c) having looked      d) having been looked
13. In spite ... a very bright pupil this time he could not cope with the task.  
 a) at being                      b) on having been      c) of being                      d) in being
14. It's no use ... like that to me.  
 a) talking                      b) being talked                      c) having talked                      d) having been talking
15. He was slowly walking in the direction of the lake, with his dog ... him.  
 a) following                      b) followed                      c) being followed                      d) having followed
16. She was sitting still, with her arms ... on the breast.  
 a) crossing                      b) having crossed                      c) being crossed                      d) crossed
17. The girl entered the room, with her eyes ... on George.  
 a) fixing                      b) having fixed                      c) being fixed                      d) fixed
18. My father and I spent an hour or so ... on materials to that room.  
 a) having been taken      b) taken                      c) being taken                      d) taking
19. Having admitted she loved him she was frightened.  
 a) admitted                      b) being admitted      c) admitting                      d) having admitted
20. Generally, ... the problem is not so easy as it seems to be.  
 a) speaking                      b) spoken                      c) having spoken                      d) being spoken

## 2. Прочитайте текст. Выполните задания.

A topographic survey is a survey made to secure data from which may be made a topographic map indicating the relief of elevation and irregularities of the land surface.

Maps are based on measurements of distances, directions and heights. Surveying is the name given to the methods of making these measurements.

The simplest and most commonly used method of measuring the distance between two points on the ground is called chain surveying. It is very similar to the way in which the distance between two points on a piece of paper is measured using a foot-rule. In chain surveying the place of the foot-rule is taken by a chain which is laid down in a straight line between the two points. Small areas are often surveyed entirely by chain survey provided the ground is not too rough.

Angles in surveying are measured with special instruments called theodolites. In its simplest form the theodolite is a telescope mounted above a horizontal circular scale. Theodolite allows the measurement of angles in a vertical plane, such as the angle between the horizon and the top of a tall building or hill.

Route survey is a survey necessary for the location and construction of transportation or communication lines such as highways, railroads, canals, transmission lines and pipe-lines. The preliminary work consists of a topographic survey.

Mine surveying makes use of the principles of land, topographic and route surveying with modifications in practice made necessary by altered conditions. Both surface and underground surveys are required. City surveying is the term frequently applied to the operation of laying out lots and to the municipal surveys made in connection with the construction of streets, water supply systems and sewers.

The maps and data produced by surveyors are used by civil engineers in many ways. Before construction begins the exact position of the various parts of the dam, or the track of the railway or road, are fixed on the ground by using normal surveying methods.

In choosing the site for a dam, for instance, an engineer can study on a map the courses of all the streams in the area. By reading the contours he can calculate the amount of water which can be stored by building a dam of a given height in a certain place. In the same way the results of soil survey marked on a map will give the engineer vital information about the foundations. When deciding the route of a railway or road, the gradients, radii of curves, heights of embankments and depth of cutting can be calculated from data supplied by the surveyor. In case of a tunneling which

is usually carried out from both ends simultaneously a base line is set out on the ground at each end and the course followed by the tunnellers is continually checked by measuring both levels and angles with reference to the base line. By this means it is possible to make the two tunnels meet accurately or within 1 or 2 inches over a distance of a mile or more.

Nowadays a great deal of time is saved by modern methods of photographic air survey. Air photographs may be taken with the camera either pointing vertically downward, or at an angle. Vertical photographs are preferred for map-making especially when height and contours are required. The advantages of air survey are the speed with which the field work is accomplished, the wealth of details secured and used in locations otherwise difficult or impossible of access. Air survey is widely used by explorers in investigating the Arctic zone.

Thanks to the data produced by air surveying Russian geologists have discovered mineral deposits in areas almost quite unknown until recently.

21. Small areas are often surveyed by chain survey provided the ground is too rough.  
a) true                                  b) false                                  c) no information
22. In its simplest form the theodolite is a telescope mounted above a horizontal circular scale.  
a) true                                  b) false                                  c) no information
23. Mine surveying makes use of the principles of land, topographic and route surveying with modifications in practice made necessary by altered conditions.  
a) true                                  b) false                                  c) no information
24. Theodolite doesn't allow the measurements of angles in a vertical plane.  
a) true                                  b) false                                  c) no information
25. Terrestrial photogrammetry is a useful addition to other methods in mapping of mountainous areas.  
a) true                                  b) false                                  c) no information
26. All methods of surveying aren't laborious has not to work over all the ground step by step.  
a) true                                  b) false                                  c) no information
27. Air surveying has no advantages.  
a) true                                  b) false                                  c) no information
28. Air survey is widely used by explorers in investigating the arctic zone.  
a) true                                  b) false                                  c) no information
29. Air photographs may be taken with the camera pointing vertically or horizontally downwards.  
a) true                                  b) false                                  c) no information
30. Thanks to the data produced by route surveying Russian geologists have discovered mineral deposits in areas unknown until recently.  
a) true                                  b) false                                  c) no information

#### **Критерии оценки**

<b>Оценка</b>	<b>Критерии</b>
Зачтено (35 – 15 баллов)	Работа высокого качества, уровень выполнения отвечает всем требованиям, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному.
Не зачтено (менее 15 баллов)	Обучающийся демонстрирует отсутствие знания значительной части программного материала, теоретическое содержание курса освоено частично, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено.

## 1. Говорение

Монологическая речь: **The United States of America.**

- 1.36. Where is the USA situated?
- 1.37. What are the main mineral resources of the country?
- 1.38. How can you characterize the USA industry?
- 1.39. What is the capital of the USA?
- 1.40. What does the Parliament of the country consist of?

Монологическая речь: **My future profession.**

- 2.36. What is your future profession?
- 2.37. Why have you chosen this field of studying as your future profession?
- 2.38. What makes a good expert in expertise and management of real estate?
- 2.39. What is your qualification?
- 2.40. What does the profession of an expert in expertise and management of real estate deal with?

## 2. Чтение по транскрипции (5 слов)

41. [sɔ:lt];
42. [ə'riθmətɪk];
43. [bɔ:l];
44. [tʃu:z];
45. [lɜ:n].

## 3. Словообразование. Чтение и перевод интернациональных слов (5 слов).

46. General;
47. Hospital;
48. Idea;
49. Limit;
50. Private.

### Критерии оценки

Оценка	Критерии
Зачтено (15 – 10 баллов)	Работа высокого качества, уровень выполнения отвечает всем требованиям, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному.
Не зачтено (менее 10 баллов)	Обучающийся демонстрирует отсутствие знания значительной части программного материала, теоретическое содержание курса освоено частично, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено.

Письмо. Творческое задание

Темы индивидуальных заданий:

1. Прочитайте текст. Составьте реферат по статье с использованием предлагаемого алгоритма:

Алгоритм составления реферата по статье

Цель написания статьи:

1. The object (purpose) of this paper is to present (to discuss, to describe, to develop, to give) ...
2. The paper (article) puts forward the idea (attempts to determine) ...

Вопросы, обсуждаемые в статье:

1. The paper (article) discusses some problems relating to (deals with some aspects of, considers the problem of, presents the basic theory, provides information on, reviews the basic principle of) ...
2. The paper is concerned with (is devoted to) ...



Начало статьи:

1. The paper (article) begins with a short discussion on (deals firstly with the problem of) ...
2. The first paragraph deals with ...
3. First (At first, at the beginning) the author points out that (notes that, describes) ...

Переход к изложению следующей части статьи:

1. Then follows a discussion on ...
2. Then the author goes on to the problem of ...
3. The next (following) paragraph deals with (presents, discusses, describes) ...
4. After discussing ... the author turns to ...
5. Next (further, then) the author tries to ( indicates that, explains that) ...
6. It must be emphasized that ( should be noted that, is evident that, is clear that, is interesting to note that) ...

Конец изложения статьи:

1. The final paragraph states (describes, ends with) ...
2. The conclusion in that the problem is ...
3. The author concludes that (summarize that) ...
4. To sum up (to summarize, to conclude) the author emphasizes ( points out, admits) that ...
5. Finally (in the and) the author admits ( emphasized) that ...

Оценка статьи :

1. In my opinion (I think, to my mind) ...
- The paper is interesting (not interesting); of importance ( of little importance); valuable (invaluable); up-to-date (out-of-date); useful (useless) ... because ...  
(список статей с указанием источников)

1. Прочитайте текст. Напишите аннотацию к тексту с использованием предлагаемых выражений.

1. As you can see from the title the text devoted to ...
2. According to the text ...
3. It is arranged as follows ...
4. It is pointed out that ...
5. From my point of view ...

**Критерии оценки**

<b>Оценка</b>	<b>Критерии</b>
Зачтено	Работа высокого уровня, отвечающего всем требованиям, предъявляемым к написанию реферата (аннотации) по статье, обучающийся владеет правилами компрессии информации, переводческими приемами.
Не зачтено	Обучающийся демонстрирует отсутствие знания правил, используемых при написании реферата (аннотации) по статье, теоретическое содержание курса освоено частично, обучающийся не владеет переводческими приемами.

### 3. Описание показателей и критериев оценивания компетенций

Показатели	Оценка	Критерии
<p><b>Знать:</b> (ОК-5): базовые понятия коммуникации в устной и письменной формах на русском и английском языках; основные фонетические, лексико-грамматические, стилистические особенности английского языка; правила речевого этикета в профессиональной, учебно-социальной сферах общения. (ОПК-9): иностранный язык в объеме, необходимом для профессионального общения и письменного перевода.</p> <p><b>Уметь:</b> (ОК-5): грамотно излагать свои мысли на иностранном языке; готовить устное сообщение на иностранном языке по основным изученным темам, используя грамматические и синтаксические структуры, лексические единицы, изученные в течение года; осуществлять грамотный устный и письменный перевод с английского языка на русский оригинальных текстов соответствующей тематики. (ОПК-9): читать и переводить специальную литературу в рамках направления подготовки, использовать навыки публичной речи (доклад, дискуссия).</p> <p><b>Владеть:</b> (ОК-5):</p>	<b>Отлично</b>	Обучающимся выполнены все требования к раскрытию экзаменационных вопросов, грамматически и лексически верно прочитан и переведен текст со словарем в полном объеме; даны правильные ответы на дополнительные вопросы, продемонстрированы навыки аудирования, владения монологической речью в соответствии с нормами, принятыми в разговорной практике.
	<b>Хорошо</b>	Выполнены все требования экзаменационного билета, но при этом допущены незначительные ошибки при ответе. В частности, имеются неточности при переводе текста, отсутствует логическая последовательность в суждениях, на дополнительные вопросы даны неполные ответы.
	<b>Удовлетворительно</b>	Имеются существенные отступления от требований, предъявляемых к изучению курса дисциплины. В частности: экзаменационные вопросы раскрыты лишь частично, допущены существенные ошибки при переводе текста, искажающие его содержание, допущены существенные ошибки при ответе на дополнительные вопросы.
	<b>Неудовлетворительно</b>	Вопросы экзаменационного билета по изучаемой дисциплине не раскрыты, обнаруживается существенное непонимание теоретических основ изучаемой дисциплины. В частности: обучающийся допустил значительные ошибки при передаче прослушанного текста, а также грамматические и стилистические ошибки, неверно передал основную идею переведенного текста.
	<b>Зачтено</b>	обучающийся хорошо усвоил программный материал, грамматически, лексически и терминологически точно перевел текст со словарем в полном объеме, ответил на все дополнительные вопросы по грамматике иностранного языка, показал достаточную степень владения монологической речью в соответствии с нормами, принятыми в разговорной практике.
<b>Не зачтено</b>	обучающийся не знает иностранный язык в полном объеме, необходимом для бытового и профессионального общения, чтения текстов прагматического характера, а также научно-технической литературы; допускает	

<p>способностью свободно формулировать свои мысли как в устной, так и в письменной речи на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия. (ОПК-9): навыками устного и письменного перевода профессионально-ориентированной литературы для решения коммуникативных задач профессиональной деятельности.</p>		<p>значительные ошибки в переводе, не владеет специальной терминологией, допускает значительные ошибки при составлении аннотаций, рефератов.</p>
--	--	--

#### **4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности**

Дисциплина «Иностранный язык» направлена на совершенствование коммуникативной компетенции по иностранному языку, на получение теоретических знаний и практических навыков межкультурного и межличностного общения.

Изучение дисциплины «Иностранный язык» предусматривает:

- практические занятия.

Раздел 1 – Чтение и перевод – направлен на развитие навыков чтения и перевода прагматических, научных и научно-технических текстов, ориентирован на выработку умений извлечения основной информации, обогащение словарного запаса.

Раздел 2 – Говорение – направлен на развитие навыков устной коммуникации. Последовательное освоение раздела позволит обучающимся применять полученные знания и навыки в профессиональной практической деятельности. Раздел ориентирован на выработку умений вести монологическую и диалогическую речь.

В процессе изучения дисциплины рекомендуется на первом этапе обратить внимание на качественное выполнение домашнего задания и иных форм самостоятельной работы, которые назначаются преподавателем. В ходе занятия и при подготовке к нему рекомендуется вести специальную тетрадь, где фиксируется полученная информация, рекомендуемые схемы, таблицы, диаграммы, выполняемые упражнения, а также отдельную тетрадь-гlossарий для записи лексических единиц. Подобная организация работы способствует лучшему усвоению и закреплению изученного материала.

При подготовке к зачету/экзамену рекомендуется особое внимание уделить:

1) ключевым выражениям и оборотам для передачи основного содержания информации на русском и английском языках;

2) транскрипции и произношению;

3) речевым клише для обобщения информации

В процессе проведения практических занятий происходит закрепление знаний, формирование умений и навыков реализации представления об основных особенностях и способах осуществления межличностной коммуникации на высоком уровне.

Самостоятельную работу необходимо начинать с овладения правилами словообразования т основных грамматических правил иностранного языка, заучивания

лексических единиц, чтения текста вслух, в соответствии с правилами чтения, построения вопросов и ответов к текстам, перевода на русский язык (устный и письменный) и т.д.

Самостоятельная работа студента служит получению новых знаний, упорядочению и углублению имеющихся знаний, формированию профессиональных навыков и умений. Систематическое выполнение заданий для самостоятельной работы обеспечивает эффективное освоение данной дисциплины и выявление проблемных точек. Целесообразно проконсультироваться с преподавателем с целью получения методических указаний по выполнению задания, сроков и вида контроля.

Раздел «Чтение». Для самостоятельной работы по совершенствованию навыков чтения рекомендуется систематическое чтение англоязычных текстов вслух, прослушивание и просмотр аутентичных англоязычных аудио- и видеоматериалов, участие в устных формах работы на занятии и общение с носителями языка (например, посредством Интернет-ресурсов). При работе с текстом следует учитывать, что существуют различные виды чтения, которые определяются в зависимости от цели чтения и поставленных задач. Определение вида чтения позволит наиболее эффективно организовать время и работу с текстом.

Ознакомительное чтение. Изучающее чтение направлено на точное и полное понимание прочитанного и его критическое осмысление. Оно предполагает умение пользоваться разными словарями (толковыми, страноведческими, словарями синонимов, двуязычными). Этот вид чтения обычно используется при работе с газетными, журнальными статьями и статьями по специальности. Работая над таким текстом, следует вдумчиво и внимательно прочитать его, отмечая незнакомые слова, найти их значение в словаре, выбрать значение слова, подходящее по контексту, и выучить его. Закончив чтение текста, нужно проверить свое понимание по вопросам и другим заданиям, которые находятся после текста. По мере чтения текстов рекомендуется выполнять упражнения и на закрепление лексических единиц, обращая особое внимание на упражнения по словообразованию.

Просмотровое чтение. Просмотровое чтение – беглое, выборочное чтение текста по блокам для более подробного ознакомления с его деталями и частями. Оно направлено на принятие решения о его дальнейшем использовании, то есть выяснение области, к которой относится данный текст, освещаемой в нем тематике, установление круга основных вопросов. Насколько полно понят текст при просмотрном чтении, определяется тем, может ли читающий ответить на вопрос, интересен ли ему этот текст, какие части текста могут оказаться наиболее информативными.

Поисковое чтение. Поисковое чтение предполагает овладение умением находить в тексте те элементы информации, которые являются значимыми для выполнения или иной задачи, и ориентировано, прежде всего на чтение прессы и специальной литературы.

Для эффективного усвоения грамматических правил английского языка рекомендуется внимательное чтение записей, таблиц или правил в учебнике, изучение и анализ примеров и выполнение упражнений на конкретную грамматическую модель.

Раздел «Говорение». Успешная устная речь предполагает логичное и последовательное изложение определенной позиции, в том числе личной; умение делать доклады, сообщения, вести беседу, и дискуссию, понимать на слух собеседника не только на уровне общего смысла и деталей, но и подтекста. При построении устного высказывания необходимо продумывать и проговаривать свои выступления, тщательно отбирать материал, выстраивать его в определенной последовательности, продумывать примеры, наглядный материал и приемы общения с аудиторией, по возможности записать свое выступление и прослушать себя.

Письменный перевод текста. При выполнении письменного перевода текста рекомендуется:

1. Ознакомиться с оригиналом текста и понять его общее содержание, пользуясь по мере надобности рабочими источниками информации: словарями, справочниками, специальной литературой. Интернет-источниками и т. Д.
2. Учитывать, что не все в оригинале передается в переводе, но все должно учитываться переводчиком. Однако для того, чтобы решить, какую-то деталь содержания можно или

нужно не передавать в переводе, необходимо видеть эту деталь и понимать ее роль в общем смысле текста.

3. Приступая непосредственно к переводу, выделить законченную по смыслу часть текста и усвоить ее содержание.

4. Найти при работе со словарями и другими источниками нужный, соответствующий содержанию текста эквивалент слова.

5. При возникновении трудностей перевода лексической единицы определить контекстное употребление данной лексической единицы.

6. Использовать при переводе для понимания стилистических нюансов значений слов, их эмоциональной составляющей английские толковые словари.

7. Переводить заголовок после перевода всего текста.

10. Использовать в качестве рабочих инструментов при переводе словари, специальную литературу, интернет-источники. Электронные онлайн-переводчики (как, Google и др.) часто выдают ошибочные варианты перевода, вводят переводчика в заблуждение и препятствуют успешному овладению иностранным языком.

Работа с литературой является важнейшим элементом в получении знаний по дисциплине. Прежде всего, необходимо воспользоваться списком рекомендуемой по данной дисциплине литературой. Дополнительные сведения по изучаемым темам можно найти в периодической печати и интернете.

**АННОТАЦИЯ**  
**рабочей программы дисциплины**  
**Иностранный язык**

**1. Цель и задачи дисциплины**

Целью изучения дисциплины является: совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

Задачей изучения дисциплины является: развитие навыков устной и письменной коммуникации на иностранном языке, необходимых для успешного межличностного общения в профессиональной и научной деятельности.

**2. Структура дисциплины**

2.1. Распределение трудоемкости по отдельным видам учебной работы, включая самостоятельную работу: ПЗ -70 час., СР – 47 час.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 144 часа, 4 зачетные единицы.

2.2. Основные разделы дисциплины:

1 – Чтение и перевод

2 – Говорение

**3. Планируемые результаты обучения (перечень компетенций)**

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ОК-5-способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

ОПК-9 - владение одним из иностранных языков на уровне профессионального общения и письменного перевода.

**4. Вид промежуточной аттестации: зачет, экзамен.**

*Протокол о дополнениях и изменениях в рабочей программе  
на 20\_\_-20\_\_ учебный год*

1. В рабочую программу по дисциплине вносятся следующие дополнения:

---

---

2. В рабочую программу по дисциплине вносятся следующие изменения:

---

---

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.,  
(разработчик)

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_  
(подпись)

\_\_\_\_\_  
(Ф.И.О.)

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО  
КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

**1. Описание фонда оценочных средств (паспорт).**

№ компетенции	Элемент компетенции	Раздел	Тема	ФОС
ОК-5          ОПК-9	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.  Владение одним из иностранных языков на уровне профессионального общения и письменного перевода.	1. Чтение и перевод.	1. Поисковое, просмотровое, изучающее чтение учебных текстов по направлению подготовки. 2. Грамматические навыки, обеспечивающие коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении; основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Аннотация, реферат.	Тест, зачет, творческое задание.
ОК-5          ОПК-9	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.  Владение одним из иностранных языков на уровне профессионального общения и письменного перевода.	2. Говорение.	1. Специфика артикуляции звуков, акцентуации и ритма нейтральной речи в английском языке. 2. Чтение транскрипции. 3. Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях межличностного воздействия. 4. Чтение и перевод интернациональных слов. 5. Понимание диалогической и монологической речи в сфере бытовой и профессиональной коммуникации.	Контрольные вопросы для собеседования по темам, типовые тесты.



## 2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций.

Показатели	Оценка	Критерии
<p><b>Знать:</b> (ОК-5): базовые понятия коммуникации в устной и письменной формах на русском и английском языках; основные фонетические, лексико-грамматические, стилистические особенности английского языка; правила речевого этикета в профессиональной, учебно-социальной сферах общения.</p> <p>(ОПК-9): иностраннй язык в объеме, необходимом для профессионального общения и письменного перевода.</p>	<b>Отлично</b>	<p>Обучающимся выполнены все требования, предъявляемые к заданиям для текущей аттестации: грамматически и лексически верно прочитан и переведен текст со словарем в полном объеме; даны правильные ответы на дополнительные вопросы, продемонстрированы навыки аудирования, владения монологической речью в соответствии с нормами, принятыми в разговорной практике.</p>
<p><b>Уметь:</b> (ОК-5): грамотно излагать свои мысли на иностранном языке; готовить устное сообщение на иностранном языке по основным изученным темам, используя грамматические и синтаксические структуры, лексические единицы, изученные в течение года; осуществлять грамотный устный и письменный перевод с английского языка на русский оригинальных текстов соответствующей тематики.</p>	<b>Хорошо</b>	<p>Выполнены все требования, предъявляемые к заданиям для текущей аттестации, но при этом допущены незначительные ошибки при ответе. В частности, имеются неточности при переводе текста; отсутствует логическая последовательность в суждениях; на дополнительные вопросы даны неполные ответы.</p>
<p>(ОПК-9): читать и переводить специальную литературу в рамках направления подготовки, использовать навыки публичной речи (доклад, дискуссия).</p>	<b>Удовлетворительно</b>	<p>Имеются существенные отступления от требований, предъявляемых к изучению курса дисциплины. В частности: допущены существенные ошибки при переводе текста, искажающие его содержание; допущены существенные ошибки при ответе на дополнительные вопросы.</p>
<p><b>Владеть:</b> (ОК-5): способностью свободно формулировать свои мысли как в устной, так и в письменной речи на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.</p> <p>(ОПК-9): навыками устного и письменного перевода профессионально-ориентированной литературы для решения коммуникативных задач профессиональной деятельности.</p>	<b>Неудовлетворительно</b>	<p>Обнаруживается существенное непонимание теоретических основ изучаемой дисциплины. В частности: обучающийся допустил значительные ошибки при передаче прослушанного текста, а также грамматические и стилистические ошибки, неверно передал основную идею переведенного текста.</p>

Типовой тест:  
**ТЕМАТИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА ТЕСТА**  
 (ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ)

№ Раздела	Наименование раздела	№ Задания	Компетенция	Тема задания
1.	Чтение и перевод.	1-115	ОК-5 ОПК-9	1. Чтение транскрипции. 2. Грамматические навыки, обеспечивающие коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении; основные грамматические явления. 3. Аннотация, реферат.
2.	Говорение.	116-120	ОК-5 ОПК-9	1. Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях межличностного взаимодействия. 2. Понимание диалогической и монологической речи в сфере бытовой и профессиональной коммуникации.

Тест для промежуточного контроля содержит 125 заданий.

**1. Лексико-грамматический тест.**

Для выполнения каждого задания правильно необходимо выбрать только один правильный ответ. Каждое правильно выполненное задание оценивается 1 баллом. Максимально возможное количество баллов при правильном выполнении – 115. Время выполнения теста 60 минут.

**2. Диалогическая речь. Ответы на вопросы для собеседования.**

Для успешного прохождения собеседования необходимо ответить на контрольные вопросы. Каждый правильный ответ оценивается 1 баллом. Максимально возможное количество баллов при правильных ответах – 5. Время собеседования – 15 минут.

**3. Словообразование. Чтение слов по транскрипции.**

Для выполнения задания необходимо прочитать слова, записанные в транскрипции, с учетом специфика артикуляции звуков, акцентуации и ритма. Максимально возможное количество баллов - 5. Время выполнения задания – 3-5 минут.

**Типовой тест**

(60 минут)

*Выбрать одно слово или фразу, которые лучше передают смысл предложения.*

1. It was difficult to find the missing papers on his \_\_\_\_\_ desk.  
 a) well-organized;  
 b) broken;  
 c) badly-organized;  
 d) pleasant .

*Подобрать к подчеркнутому слову то, которое лучше передает смысл предложения.*

2. Mathematics is a required subject in American high school.  
 a) difficult;  
 b) easy;  
 c) compulsory;  
 d) useless.

*Построить отрицательные предложения.*

3. She understands me.
4. Fred worked hard last week.
5. John went to the office late.
6. Jane has written many letters.
7. She is having a good time.
8. My mother has to leave.
9. They want something to eat.

**Ответить на вопросы правильно, используя соответствующую грамматическую форму сказуемого.**

10. Have you got a cigarette?  
a) Sorry, I am not smoking.  
b) Sorry, I don't smoke.
11. Hello. Could I speak to Mr Smith please?  
a) I am afraid he is attending a meeting at the moment.  
b) I am afraid he attends a meeting at the moment.
12. How often  
a) are you going to London?  
b) do you go to London?
13. Should we stay and help them?  
a) I think you would not.  
b) I think you need not.
14. Have you ever  
a) were there before?  
b) been there before?
15. Are you used  
a) to take pictures?  
b) to taking pictures?

**Подобрать один из нижеуказанных глаголов к предложениям 1-8.**

- |            |           |        |          |
|------------|-----------|--------|----------|
| a) have    | c) having | e) had | g) to be |
| b) to have | d) has    | f) be  | h) been  |
|            |           |        | i) being |

16. Could I \_\_\_\_\_ another beer please?
17. Have you ever \_\_\_\_\_ to New York?
18. John \_\_\_\_\_ got many interesting friends.
19. I'd like \_\_\_\_\_ richer.
20. I'd like \_\_\_\_\_ more money.
21. I will \_\_\_\_\_ in my office between two and three o'clock.
22. She used \_\_\_\_\_ calm and reserved.
23. I am used to \_\_\_\_\_ a lot of friends.

**Написать вопросы к следующим ответам.**

24. \_\_\_\_\_ Yes, I have.
25. \_\_\_\_\_ Yes, I am.
26. \_\_\_\_\_ At about 5 o'clock.
27. \_\_\_\_\_ No, but my friend could.
28. \_\_\_\_\_ Because I need it for my job.
29. \_\_\_\_\_ Yes, I'd like to.

**Употребить прилагательные и наречия в сравнительной и превосходной степени.**

30. old \_\_\_\_\_ ;
31. small \_\_\_\_\_ ;
32. big \_\_\_\_\_ ;
33. expensive \_\_\_\_\_ ;
34. happy \_\_\_\_\_ ;
35. good \_\_\_\_\_ .

**Выбрать a), b), c), d), чтобы закончить предложение.**

36. I haven't been to Malta before.  
a) Nor have I;  
b) So haven't I;  
c) Nor I have;  
d) So I haven't.
37. Is your friend good \_\_\_\_\_?  
a) cooking;  
b) in cooking;  
c) at cooking;  
d) cooker.
38. It was \_\_\_\_\_ beautiful day that we went for a walk.  
a) so;  
b) so a;  
c) such;  
d) such a.
39. He enjoys \_\_\_\_\_.  
a) to windsurf;  
b) windsurfing;  
c) windsurf;  
d) to windsurfing.
40. There were several people waiting \_\_\_\_\_ the bus stop.  
a) in;  
b) on;  
c) by;  
d) at.
41. They do \_\_\_\_\_ travelling.  
a) quite a lot of;  
b) quite much of;  
c) quite a lot;  
d) quite much.
42. He looked happy. He must \_\_\_\_\_ some good news.  
a) receive;  
b) have receive;  
c) be receiving;  
d) have been receiving.
43. If you've got a headache, you \_\_\_\_\_ take an aspirin.  
a) had better;  
b) had better to;  
c) would better to;  
d) would better.
- Подобрать правильный артикль.**
44. Hello, are you \_\_\_\_\_ manager?  
a) an;  
b) a;  
c) the;  
d) –.
45. I like swimming in \_\_\_\_\_ sea.  
a) a;  
b) –;  
c) the;  
d) an.
46. Can I have \_\_\_\_\_ apple please.  
a) a;

- b) an;  
c) the;  
d) –.
47. Here we are again in \_\_\_\_\_ same place.  
a) –;  
b) a;  
c) an;  
d) the.
48. It's getting dark, shall I close \_\_\_\_\_ curtains.  
a) the;  
b) –;  
c) an;  
d) –.
49. Is there \_\_\_\_\_ University of Oxford?  
a) a;  
b) the;  
c) an;  
d) –.
50. How high is \_\_\_\_\_ Mount Everest?  
a) – ;  
b) a;  
c) the;  
d) an.
51. Which is \_\_\_\_\_ best restaurant in Bratsk?  
a) a;  
b) the;  
c) an;  
d) –.

***Употребить глаголы в правильной форме.***

52. I must stop. This car (make) a very strange noise. Oh, that noise (not/ matter). It always (make) a noise like that.
53. Yesterday, when I (arrive) at the station Mary (wait) for me. She (wear) a blue dress and (look) very pretty. As soon as she (see) me she (wave) her umbrella and (shout) something, but I couldn't hear what she (say) because everybody (make) such a noise.
54. I (work) as a stunt man about 20 years up to now and I (come) close to death many times.
55. You won't believe it! Yesterday, I (meet) my group mate. I (not/ see) him for years!
56. I (never / be) to South America, but I (be) to the United States. I (go) to New York two years ago.

***Расположить слова в правильном порядке.***

57. Has for she years married twenty been.
58. Haven't my I since serviced had car May.
59. Wakes late he on very Sundays usually up.
60. Computer being at is the my repaired moment.
61. To you always your before teeth brush should going bed.
62. Thinking it about worth not is that.

***Найти ошибки в следующих предложениях.***

63. I has a brand new car.
64. The flowers grows in the spring time.
65. We has a black cat and four white kittens.
66. He does not know nothing about the robbery.
67. Nick and Maria has a baby yesterday.
68. She loves he very much.
69. Neither he nor she work here.
70. They don't understand me too.

**Закончить предложения, используя одно из нижеуказанных слов.**

71. Has \_\_\_\_\_ seen my glasses?  
 a) everybody;  
 b) nobody;  
 c) anybody;  
 d) anywhere.
72. I've looked \_\_\_\_\_ for them.  
 a) somewhere;  
 b) everywhere;  
 c) something;  
 d) someone.
73. I'm hungry, let's find \_\_\_\_\_ to eat.  
 a) anyone;  
 b) something;  
 c) everything;  
 d) everyone.
74. I'm bored, there's \_\_\_\_\_ to do.  
 a) everything;  
 b) no-one;  
 c) nowhere;  
 d) nothing.
75. \_\_\_\_\_ called when you were out but they didn't leave a message.  
 a) somebody;  
 b) nobody;  
 c) anybody;  
 d) something.
76. I thought I heard a noise but when I looked there was \_\_\_\_\_ there!  
 a) something;  
 b) nobody;  
 c) no-one;  
 d) nowhere.
77. **Прочитать следующий текст. Выберите из колонки справа подходящее по смыслу слово и используйте его в нужной форме (если это необходимо). Каждое слово может быть использовано только один раз.**

<p><b>How we read</b>          We read differently according to our purpose. For example, if we are looking ..... (1) a piece of information such as someone's telephone number, we will scan the text and ignore most of the words because we know what we are looking for.          If we are looking for the general idea, we are likely ..... (2) skim the text. This involves fast reading to get a surface view. Most people skim newspapers and magazines. If they find something interesting, they normally may stop and read it in more detail.</p>	<p>up for to</p>
<p>..... (3) reading is what we do when we study. This is slower and ..... (4) serious, and we may need to re-read some parts again to get a fuller understanding. This is in contrast ..... (5) normal or light reading which is done by choice and where we do not need to worry about detail, e.g. reading a novel on the beach</p>	<p>much intensive with</p>

**Выбрать правильные ответы на следующие вопросы.**

78. Why did Isaak Newton (1642-1727) not receive Nobel Prize?  
 a) Because he was an Englishman and never lived in Sweden.  
 b) Because Alfred Nobel (1833-1896).  
 c) Newton failed to get his prize because he was absent-minded.

79. What is the real name of O. Henry?  
 a) John Griffith;  
 b) Samuel Clemens;  
 c) William Sidney Porter.
80. What is the emblem of New Zealand?  
 a) Kangaroo;  
 b) Kiwi;  
 c) Koala.
81. The ... Parliament consists of the House of Lords and the House of Commons  
 a) American;  
 b) Canadian;  
 c) British.

**Раскрыть скобки. Используйте местоимения в объектном падеже.**

82. These books belong to (им).  
 83. He showed (вам) his notes.  
 84. She teaches (нас) English.  
 85. We asked (её) to bring her application.  
 86. Please, give (мне) something to read.  
 87. His sister sent (ему) a telegram.  
 88. Sometimes we meet (их) at the theatre.  
 89. I see (его - компьютер) there.

**Раскрыть скобки. Используйте местоимения в притяжательном падеже.**

90. Give me (вашу) copy-book.  
 91. I have an interesting book. (Её) name is "The Iron Heel"  
 92. Take (его) letter and read it.  
 93. She likes (её) work.  
 94. Whose book is this? - It is (её).  
 95. (Наши) compositions are good. (Их) are much better.  
 96. Is this scarf (его)? - No, this is (мой).  
 97. What beautiful trees! (Их) leaves are bright yellow.

**Определить, в каком ответе номер телефона произнесён правильно.**

98. a) forty-nine - double zero -zero one;  
 b) four hundred eighty nine - zero zero - zero – one;  
 c) four - eight - nine - o [ou] - o[ou] - o[ou] – one;  
 d) four - eighty - nine - o [ou] - o[ou] - o[ou] – one.

**Определить, в каком ответе числительные написаны правильно.**

99. a) twelve and one;  
 b) one and twenty one;  
 c) one hundred and twenty – one;  
 d) one two one13.
100. a) thirty;  
 b) thirteen;  
 c) one and three;  
 d) three teen.
101. a) the fiveth;  
 b) the fifth;  
 c) fiveth;  
 d) five.
102. a) (the) one hundred first;  
 b) (the) one hundred oneth;  
 c) (the) one hundred and oneth;  
 d) ten and oneth.
103. a) threety six and twenty four;  
 b) three hundreds sixty two and four;

- c) three thousand six hundreds and twenty –four;  
 d) three thousand six hundred and twenty – four.
104. a) three;  
 b) zero three;  
 c) o [ou] - point -o[ou] – threy;  
 d) o [ou] – three.
105. a) five eight;  
 b) five eighths;  
 c) five to eight;  
 d) five to eights.
106. a) forty five percents;  
 b) forty five percent;  
 c) four-five percent;  
 d) fourteen and five percents.

***Написать правильно слова, используя указанную ниже транскрипцию. Перевести их на русский язык.***

107. [S0:lt];  
 108. [a'riemstik];  
 109. [Бэ:1];  
 110. [tfu:z];  
 111. [1э:п].

***Где можно увидеть эти уведомления? Выберите букву, которая, на ваш взгляд, указывает на правильный ответ.***

112. Please leave your room key at reception.  
 a) in a shop;  
 b) in a hotel;  
 c) in a taxi.
113. Foreign money changed here.  
 a) in a library;  
 b) in a bank;  
 c) in a police station.
114. Afternoon show begins at 2 pm.  
 a) outside a theatre;  
 b) outside a supermarket;  
 c) outside a restaurant.
115. Closed for holidays lessons start again on 8<sup>th</sup> January.  
 a) at a travel agency;  
 b) at a music school;  
 c) at a restaurant.
116. Price per night: £ 10 a tent; £ 5 a person.  
 a) at a cinema;  
 b) in a hotel;  
 c) at a camp – site.



### Критерии оценки

Оценка	Критерии
Зачтено (30 – 15 баллов)	Работа высокого качества, уровень выполнения отвечает всем требованиям, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному.
Не зачтено (менее 15 баллов)	Обучающийся демонстрирует отсутствие знания значительной части программного материала, теоретическое содержание курса освоено частично, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено.

117-120. *Говорение. Вам необходимо ответить на 5 из 50 вопросов. Выбор вопросов осуществляется преподавателем в случайном порядке.*

1. Where were you born? / What is your native place?
2. What is your date of birth?
3. What is your address?
4. Is your family large or small? / How many of you are there in your family?
5. What are your parents?
6. Who are you like? Who do you look like?
7. What are your household duties?
8. Do you plan your day beforehand?
9. How do you usually spend the evenings? How do you usually spend your weekends?
10. Are you a stay-at-home or do you like to go out?
11. Do you prefer to have parties or to go to the parties?
12. Do you know your zodiac sign?
15. What are the good and bad characteristics associated with your attitude to astrology?
16. When did you leave school? What kind of school was it?
17. What subjects were you good/ bad at?
18. What was/ were your favorite subjects at school?
19. When did you begin studying English?
20. How long have you been studying English?
21. Do you remember, how many letters there are in the English alphabet?
22. Is English grammar/ pronunciation easy or difficult for studying?
23. Did you (would you like to) learn any other languages?
24. How long does it take you to learn to speak a foreign language, in your opinion?
25. What language is spoken in France? (Germany, Italy, Spain, Holland, China, Switzerland, Brazil.)
27. English is said to be an international language, is it? Why?
28. Did you read any books/ magazines/ newspapers in English?
29. Are you a student now? What year are you a student?
30. What University do you study ?
31. What faculty do you study? What is your future specialty?
32. How many years does the course of studying last?
33. How many times a year do you have holidays?
34. How long does every semester last?
35. What river is Bratsk (Moscow, St. Petersburg, New-York, .London, Washington) situated on?
36. What century does the history of Bratsk (London, Washington, Moscow) go back?
37. What are the industrial enterprises of our town? What kind of products do they produce?
38. What places of interest in Bratsk (Moscow, St. Petersburg, New-York, London) do you know?

39. Do Bratsk inhabitants have any opportunities to rest? Where can they spend their leisure time?
40. What kinds of sport are popular in Bratsk? What sport do you go in for?
41. What is the official name of our country? Where is it situated?
42. What seas and oceans is it washed by?
43. What countries does it border on?
44. How many chambers does our Parliament consist of (of Great Britain, of the USA)? What are they?
45. What is the executive branch represented by in our country (in Great Britain, in the USA)?
46. What is the legislative body of our country (of Great Britain, of the USA)?
47. What is the judicial branch represented by in our country (in Great Britain, in the USA)?
48. Who is at the head in our country (in Great Britain, in the USA)?
49. Do you know outstanding persons of our country (of Great Britain, of the USA)? What spheres of life are they engaged in? What are they?
50. Do you get a grant?

#### Критерии оценки

<b>Оценка</b>	<b>Критерии</b>
Зачтено (30 – 15 баллов)	Работа высокого качества, уровень выполнения отвечает всем требованиям, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному.
Не зачтено (менее 15 баллов)	Обучающийся демонстрирует отсутствие знания значительной части программного материала, теоретическое содержание курса освоено частично, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено.

Программа составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 08.03.01 Строительство от «12» марта 2015 г. № 475

для набора 2015 года: и учебным планом ФГБОУ ВПО «БрГУ» для очной формы обучения от «13» июля 2015 г. № 475;

для набора 2016 года: и учебным планом ФГБОУ ВО «БрГУ» для очной формы обучения от «06» июня 2016 г. № 429.

**Программу составила:**

Бек Наталья Евгеньевна, ст. преподаватель кафедры иностранных языков

Рабочая программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры Ин.яз. от «24» декабря 2018 г., протокол № 4

Заведующий кафедрой Ин.яз. \_\_\_\_\_ А.В. Колистратова

**СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий выпускающей кафедрой СМиТ \_\_\_\_\_ С.А.Белых

Директор библиотеки \_\_\_\_\_ Т.Ф. Сотник

Рабочая программа одобрена методической комиссией ГПФ от «25» декабря 2018 г., протокол № 4

Председатель методической комиссии ГПФ \_\_\_\_\_ Н.Н. Наумова

**СОГЛАСОВАНО:**

Начальник учебно-методического управления \_\_\_\_\_ Г.П. Нежевец

Регистрационный № \_\_\_\_\_